

**CONTRACT**  
**Nr. 68/2019 din 30.10.2019**

PREZENTUL CONTRACT este încheiat între:

**SRL "Megatradecom"**, denumită în continuare „CLIENT”, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova), c/f 1017600027095, adresa: mun.Chisinau, com.Truseni, str. Calea Iesilor 28/2, pe de o parte

și

«**GRAFFITI-STUDIO**» **S.R.L.**, denumită în continuare „EXECUTOR”, reprezentată de Directorul general, Dna Angela Sîrbu, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1003600022910, adresa juridică: mun. Chișinău, Str. Independenții 54, ap.66, pe de altă parte

**ARTICOLUL 1. DEFINIȚII**

În sensul prezentului contract, se aplică următoarele definiții:

- 1.1. „Contract” se referă la prezentul contract cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care acestea sunt executate în scris și sunt semnate de către reprezentanții ambelor părți.
- 1.2. „Acte adiționale” se referă la alte acorduri suplimentare, semnate de către părți și care reglementează anumite aspecte ale executării prezentului contract. Acordurile adiționale sunt parte integrată ale acestui contract și constituie titlu executoriu pentru ambele părți semnate.
- 1.3. „Informația Clientului” - orice informații publicitare, date informative și de orice altă natură sub formă de text, ilustrații grafice, fotografii, scheme și de orice alt fel, furnizate (transmise) de către Client pentru a fi plasate în publicația periodică a Executorului.
- 1.4. „Ediție tipărită” - Revista „AQUARELLE”.

**ARTICOLUL 2. APLICAREA ȘI RELEVANȚA CONTRACTULUI**

- 2.1. Problemele nesoluționate în prezentul contract, sunt specificate de către ambele părți în scris, de-a lungul executării prevederilor acestuia, evitând ca acestea să contravină dispozițiilor deja stabilite între părțile contractate.

**ARTICOLUL 3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 3.1. În temeiul prezentului contract, Executorul se obligă să plaseze informațiile Clientului în ediția tipărită a acestuia, iar Clientul se obligă să achite pentru serviciile prestate în cuantumul și în maniera prevăzute în articolul 7 ale prezentului contract.
- 3.2. Părțile convin să coopereze în domeniul colectării, examinării și diseminării informației.

**ARTICOLUL 4. ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII**

- 4.1. Clientul pune la dispoziția Executorului o machetă originală gata elaborată în vederea plasării informațiilor în conformitate cu p. 4.2., și corespunzător cerințelor tehnice ale Executorului.

4.2. Modul de diseminare a informației:

- 4 pagini interioare în ediția din Decembrie 2019 a revistei Aquarelle – 4 pagini articol PR + plasarea fotografiei pe prima coperta a revistei + anunțul în compania publicitară a revistei „Aquarelle”:

- Outdoor- 15 de lightbox-uri + 2 billboard;
- Online: [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md), precum și pagina de facebook și instagram Aquarelle;
- TV: ProTV, TV-8, THT, TVC-21, NTV, N4( 20-30 min);
- Indoor TV - 11 supermarket-uri;
- Radioul: Aquarelle FM (200 min), Russkoe Radio

4.3. Clientul pune la dispoziția Executorului materialele menționate la p.4.2. până la data de 10 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.

4.4. Executorul convine cu Clientul versiunea preliminară („pre-vizualizarea” din englezescul „preview”) a machetei originale furnizate în scop de publicare. Versiunea preliminară a machetei originale trebuie să fie furnizată de către Client pentru aprobare și trebuie să fie acceptată până la data de 15 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.



- 4.5. Părțile contractante vor purta negocieri ulterioare în vederea abordării unor chestiuni nesoluționate în prezentul contract.

## ARTICOLUL 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 5.1. Părțile se angajează să îndeplinească sarcinile și responsabilitățile care le revin în virtutea prezentului Contract și a actelor adiționale semnate de către acestea cu bună-credință și pe deplină măsură.
- 5.2. Părțile se angajează să îndeplinească în timp util și pe deplin atribuțiile care le revin în vederea executării acțiunilor prevăzute la articolul 4 din prezentul contract.
- 5.3. Executorul garantează discreție desăvârșită și confidențialitate totală a informațiilor furnizate de către Client și a activităților conexe, cu excepția informației transmise Executorului în scop de publicare.
- 5.4. Clientul se angajează:
- 5.4.1. Să furnizeze Executorului toate datele necesare pentru publicarea și diseminarea informației în conformitate cu punctul 4.1.
- 5.4.2. Să achite pentru toate serviciile prestate de către Executor în conformitate cu articolul 7 din prezentul contract.
- 5.4.3. Să discute cu Executorul pe marginea machetelor informației ce urmează să fie publicată și să aprobe versiunea finală a acestora, în cazul în care machetele furnizate îndeplinesc cerințele impuse de Client, în urma aprobării acestora pe cale orală.
- 5.5. Executorul se angajează:
- 5.5.1. Să îndeplinească în mod calitativ și în timp util obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract.
- 5.5.2. Să informeze, în cel mai scurt timp posibil, despre respingerea instrucțiunilor înaintate de către Client sau despre imposibilitatea de a se conforma cu oricare dintre cerințele acestuia.

## ARTICOLUL 6. DURATA CONTRACTULUI

- 6.1. Contractul intră în vigoare din data semnării acestuia de către ambele părți.
- 6.2. Prezentul contract este valabil până la data de 31.12.2019, cu condiția că ambele părți și-au îndeplinit angajamentele asumate în acest sens. În vederea diseminării în continuare a informației Clientului, părțile vor încheia acte adiționale care vor constitui parte integrată la prezentul contract.
- 6.3. În cazul în care Clientul, din motive care nu țin de apariția unor circumstanțe de forță majoră, reziliază prezentul contract, acesta se obligă să achite Executorului 40 % din suma restantă la data încetării contractului.

## ARTICOLUL 7. COSTUL SERVICIILOR

- 7.1. Costul total al serviciilor prestate de către Executor constituie **5000 ( cinci mii ) EURO, inclusiv TVA.**
- 7.2. Clientul se obliga sa achite Executorului valoarea contractului
- până la data de 15.11.2019 – **2500 EURO** pentru ediția din luna Decembrie 2019 a revistei Aquarelle;
  - până la data de 15.12.2019 – **2500 EURO** pentru ediția din luna Decembrie 2019 a revistei Aquarelle;
- 7.3. Toate plățile efectuate de către Client în temeiul prezentului contract se fac în lei moldovenești la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei în data plății.

## ARTICOLUL 8. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Fiecare Parte este responsabilă de neexecutarea, depășirea termenului de executare sau executarea necalitativă a obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.2. Clientul poartă răspundere pentru neachitarea la timp a sumei datorate, în temeiul prezentului Contract. Penalitatea va constitui 0,1% din suma neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere și nu va depăși 10% din suma neachitată la timp.
- 8.3. Executorul poartă răspundere pentru neexecutarea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.4. Litigiile survenite în legătură cu prezentul Contract sau cu executarea acestuia, vor fi soluționate, după posibilitate, pe cale amiabilă de către Părți.
- 8.5. În cazul survenirii unor situații litigioase, fiecare dintre Părți se obligă să-i expedieze celeilalte Părți contractante o notificare în formă scrisă.
- 8.6. În termen de 15 zile din data expedierii notificării scrise, reprezentanții legali ai Părților vor conveni asupra locului și timpului petrecerii unei întrevederi. În cadrul acestei întrevederi comune, reprezentanții legali ai Părților vor aborda problema soluționării situației litigioase create.



- 8.7. În cazul în care, în termen de 15 zile din momentul expedierii notificării scrise, litigiul nu a fost soluționat, acesta este transmis spre examinare instanței de judecată competente din Republica Moldova.
- 8.8. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, în limba de stat, cu putere juridică egală.
- 8.9. Clientul este în drept să solicite rezilierea imediată a prezentului Contract în cazul în care există motive concrete de a considera că Executorul sau altă persoană aflată sub controlul acestuia au săvârșit acte de corupție, în sensul prevăzut de legislația RM. În asemenea cazuri, rezilierea Contractului va avea loc în baza unei notificări în formă scrisă expediată în prealabil cu 5 zile.

#### Articolul 9. Adresele și rechizitele bancare ale Părților

##### Client:

**SRL "Megatradecom"**

mun.Chisinau, com.Truseni, str. Calea Iesilor 28/2  
Cod Poștal 2069  
c/f1017600027095  
TVA 0508008  
BCR Chisinau SA Filiala Nr2 Puskin  
cod IBAN: MD37RN000000022247011587  
codul bancii: RNCBMD2X504

tel.060929777  
email: admin@aem.md

Director  
DI Victor Cepoi



##### Executor:

**Publicatia Periodică Aquarelle –  
«Graffiti-Studio» SRL**  
Mun. Chișinău, str. Pușkin 47/1, bloc 3  
c/d: 225100000169883  
BC Victoriabank, fil.nr.3  
SWIFT: VICBMD2X416  
IBAN MD88VI225100000169883MDL  
c/f: 1003600022910  
TVA: 0304400

Tel.: 022 22 35 85

Fax: 022 22 32 30

**Director General  
Dna Angela Sîrbu**





14.11.2019

FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

8. Foaia de parcurs: --- data ---  
9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.

c.f./nr. TVA 1003600022910 / 0304400

1. Furnizor: Graffiti-Studio S.R.L.  
Chisinau, Independentei, 54-66 cb: MD88VI225100000169883MDLB.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.3 BIC: VICBMD2X416

c.f./nr. TVA 1003600022910 / 0304400

2. Cumparator: Megatradecom SRL  
Truseni, str. Calea lesilor, 28/2, cont: MD37RN000000022247011587, BCR Chisinau S.A. filiala nr.2 Puskin BIC: RNCBMD2X504

c.f./nr. TVA 1017600027095 / 0508008

3. Delegatione --- data --- / --- deleg. ---  
4. Documente anexate: ---

5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66  
6. Punct des Chisinau

7. Redrijari ---

10.1 Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfii	10.2 Unitate de masura	10.3 Cantitatea marfurilor, volumul serviciilor	10.4 Pret unitar fara TVA lei	10.5 Valoarea totala fara TVA lei	10.6 Cota TVA %	10.7 Suma totala a TVA, lei	10.8 Valoarea marfurilor, serviciilor lei	10.9 Alta infor- matie laj	10.10 Tip am- ba- laj	10.11 Nr lo- curi	10.12 Masa bruta tone
9624	serv.	1	40171.67	40,171.67	20%	8,034.33	48,206.00				
11. TOTAL (pe pagina)											
12. TOTAL (pe factura)											
13. Permis eliberarea											
14. Predat bunurile (serviciile):											
L. S.											
15. Primit bunurile intermediar (transportatorul)											
16. Predat bunurile intermediar (transportatorul)											
17. Primit bunurile (serviciile) cumparatorului:											

/Gusacinschi Ana Vasili; contabil  
(Funcția, numele, prenumele si semnatura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil  
(Funcția, numele, prenumele si semnatura)  
/Gusacinschi Ana Vasili; contabil  
(Funcția, numele, prenumele si semnatura)  
/Gusacinschi Ana Vasili; contabil  
(Funcția, numele, prenumele si semnatura)



Signature: *Anna Vasili*



**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 14.11.2019

Prin prezentul, Megatradecom SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 68/2019 din 30.10.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare SP	serv	1.00	48,206.00
			<b>TOTAL:</b>	<b>48,206.00</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 48206.00 lei (Patruzeci si opt mii doua sute si sase lei 00 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

**Beneficiar**

Megatradecom SRL



**Executor**

Graffiti-Studio S.R.L.



Ex. 2

Nr. exempliarului  
№ экземпляра

И40731756

FACTURĂ FISCALĂ Data eliberării, Nr.  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ Дата выпуска, №

9624 / И40731756 04.12.2019

1. Furnizor: Graffiti-Studio S.R.L.

IBAN: MD88V1225100000169883MDL BIC: VICBMD2X416 BC. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.3

2. Cumparator: Megatradecom SRL

28/2, IBAN: MD37RN00000022247011587 BIC: RNCBMD2X504, BCR Chisinau S.A. filiala nr.2 Puskhin

3. Delegate --- data --- deleg. ---

5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66

8. Foata de parcurs: --- data ---

9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.

Chisinau, Independentei, 54-66

Truseni, str. Calea lesilor,

4. Documente anexate: ---

6. Punct des Chisinau

7. Redirițari ---

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor/activelor, serviciilor si cod nomenclator al marfii/activului	Unitate de masura	Capacitatea marfurilor/activelor, volumul serviciilor	Pret unitar fara TVA	Valoarea totala fara TVA	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor lei	Alta infor- matie	Tip am- ba- lej	Nr lo- curi	Masa bruta tone
9624 Servicii publicitare SP	serv.	1	40386.25	40.386.25	20%	8.077.25	48.463.50				
11. TOTAL (pe pagina)											
12. TOTAL (pe factura fiscala)											
13. Permis eliberarea:											
14. Predat bunurile/activelor/serviciile: L. S. /Gusacinschi Ana Vasili, contabil (Funcția, numele, prenumele și semnătura)											
15. Primit bunurile/activelor intermediare (transportatorului)											
16. Predat bunurile/activelor intermediare (transportatorului)											
17. Primit bunurile/activelor (serviciile) cumparatorului: Moric (Funcția, numele, prenumele și semnătura)											





**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 04.12.2019

Prin prezentul, Megatradecom SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 68/2019 din 30.10.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	48,463.50
			<b>TOTAL:</b>	<b>48,463.50</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 48463.50 lei (Patruzeci si opt mii patru sute saizeci si trei lei 50 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

Megatradecom SRL

*M. G. G. G.*



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.



**ДОГОВОР**  
**№ 43/2018 от 24 сентября 2018 г.** / 84/2018

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР заключен между:

**Компанией SC "Business-TV Media" SRL**, в дальнейшем именуемое „ЗАКАЗЧИК”, в лице Администратора, г-жи Александры Земцовской, действующего на основании Учредительного Акта (Сертификат регистрации, выданный Регистрационной Палатой при Министерстве Юстиции Р.М., IDNO 1004600068599, мун. Кишинэу, ул. А. Пушкина, 60/1 кв.6), с одной стороны

и

**Периодическое Издание Aquarelle, „GRAFFITI-STUDIO” SRL**, в дальнейшем именуемым „ИСПОЛНИТЕЛЬ”, в лице Генерального Директора, г-жи Анжела Сырбу, действующего на основании Учредительного Акта (Сертификат регистрации выданный Регистрационной Палатой при Министерстве Юстиции Р.М., IDNO 1003600022910, юридический адрес: мун. Кишинэу, ул. Пушкина, 47/1, дом 3) - с другой стороны.

**СТАТЬЯ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

В настоящем Договоре применяются нижеуказанные определения:

- 1.1. «Договор» означает настоящий Договор с учетом вносимых в него изменений и дополнений, если таковые исполнены в письменной форме и подписаны представителями обеих сторон, заключенный **24 сентября 2018 г.**
- 1.2. «Дополнительные соглашения» означает дополнительные материалы, подписанные Сторонами и регулирующие отдельные аспекты реализации Договора. Дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Соглашения и подлежат обязательному исполнению Сторонами.
- 1.3. «Информация Заказчика» - любая информация рекламного, информационного и любого другого характера в виде текстов, рисунков, фотографий, схем и в других формах, предоставленная (переданная) Заказчиком для размещения в периодическом издании Исполнителя.
- 1.4. «Печатное издание» - Журнал «AQUARELLE».

**СТАТЬЯ 2. ПРИМЕНЕНИЕ И ОТНОСИМОСТЬ СОГЛАШЕНИЯ**

- 2.1. Вопросы, неурегулированные в настоящем Договоре, уточняются Сторонами письменно в ходе реализации Договора, но последние не могут противоречить положениям, закрепленным в настоящем Договоре.

**СТАТЬЯ 3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

- 3.1. По настоящему Договору Исполнитель обязуется разместить Информацию Заказчика в Печатном издании Исполнителя, а Заказчик обязуется оплатить стоимость услуг в размере и порядке, определенном статьей 7 настоящего Договора.
- 3.2. Стороны договариваются о сотрудничестве в области сбора, анализа, распространения Информации.

**СТАТЬЯ 4. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ**

- 4.1. Заказчик предоставляет Исполнителю готовый оригинал-макет для размещения информации согласно п. 4.2., в соответствии с техническими требованиями Исполнителя.
- 4.2. Вид распространяемой информации: **размещение представителя компании Phillip Morris Moldova на первой обложке журнала в декабрьском номере журнала AQUARELLE 2018 года, включая рекламную компанию журнала:**
  - фото на обложке журнала с упоминанием имени и фамилии;
  - интервью на 4-х страницах в начале журнала;
  - Outdoor - до 15 лайтбоксов + 2-3 билборда по городу — фотография и выноска с именем, фамилией;
  - ТВ: обложка + анонс имени и фамилии лица с обложки во всех рекламных роликах на ТВ каналах: TVC21, TV8, ProTV, NTV;
  - IndoorTV (99 мониторов) в 11 супермаркетах города - обложка + анонс имени и фамилии лица с обложки;
  - радио Aquarelle FM — анонс имени и фамилии лица с обложки (120 мин. в месяц);
  - реклама журнала на [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md), facebook/aquarelle
- 4.2.1. Размещение дополнительного рекламного материала, указанного в Приложениях к данному Договору, имеют равную юридическую силу для обеих сторон.
- 4.3. Заказчик предоставляет Исполнителю материалы, указанные в пункте 4.1. в срок до 15 числа месяца номера, предшествующего тому, в котором размещается материал.
- 4.4. Исполнитель согласовывает с Заказчиком предварительную версию (“превью” от англ. preview) предоставленного оригинал-макета для публикации. Превью оригинал-макета должен быть



предоставлен Заказчику для согласования и должен быть утвержден последним в срок до 19 числа месяца номера, предшествующего тому, в котором размещается материал.

4.5. Стороны ведут дополнительные переговоры в случае возникновения неурегулированных данным Договором вопросов.

#### **СТАТЬЯ 5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

- 5.1. Стороны обязуются добросовестно и в полном объеме исполнять обязанности, принятые ими в настоящем Договоре и подписанных ими Дополнительных соглашениях.
- 5.2. Стороны обязуются своевременно и в полном объеме выполнять свои обязанности для выполнения действий, определенных в статье 4 настоящего Договора.
- 5.3. Исполнитель гарантирует соблюдение полной конфиденциальности в отношении информации о Заказчике и его деятельности, за исключением информации, переданной Исполнителю для опубликования.
- 5.4. Заказчик обязуется:
  - 5.4.1. Предоставить Исполнителю всю необходимую для опубликования и распространения Информацию согласно п. 4.1.
  - 5.4.2. Оплатить стоимость услуг, оказываемых Исполнителем в соответствии со статьей 7 Договора.
  - 5.4.3. Согласовать с Исполнителем макеты публикуемой Информации и утвердить конечный вариант макетов публикуемой Информации, если предоставленные Исполнителем макеты соответствуют требованиям, предъявленным Заказчиком в настоящем Договоре и при устном их согласовании.
- 5.5. Исполнитель обязуется:
  - 5.5.1. Выполнить качественно и в срок свои обязательства по настоящему Договору.
  - 5.5.2. Информировать в возможно кратчайшие сроки об отступлении от указаний Заказчика, или о невозможности соблюдения любого из требований Заказчика.

#### **СТАТЬЯ 6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

- 6.1. Начало действия Договора устанавливается с момента подписания настоящего Договора.
- 6.2. Настоящий Договор действует до **31 декабря 2018 г.**, с условием полного выполнения Сторонами принятых на себя обязательств. При размещении дополнительного материала Заказчиком составляется Приложение и является неотъемлемой частью Договора.
- 6.3. В случае если Заказчик, по причинам, не являющимися форс-мажорными обстоятельствами прерывает действие данного Договора, обязуется выплатить Исполнителю 20 % от суммы оставшейся к оплате на момент прекращения действия договора.

#### **СТАТЬЯ 7. СТОИМОСТЬ УСЛУГ**

- 7.1. Стоимость услуг составляет **6500 ЕВРО – 15%(агентская комиссия) = 5525(пять тысяч двадцать пять)**, включая НДС
- 7.2. Оплата полной стоимости услуг должна быть произведена согласно следующему графику:  
- до **26 ноября 2018 года – 5525 ЕВРО;**
- 7.3. Все платежи, осуществляемые Заказчиком по настоящему Договору, уплачиваются в молдавских леях по курсу Национального Банка Молдовы на день осуществления платежа.

#### **СТАТЬЯ 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

- 8.1. Стороны несут ответственность за неисполнение, просрочку исполнения или некачественное исполнение своих обязанностей по настоящему Договору.
- 8.2. Заказчик несет ответственность за несвоевременную оплату по Договору в размере 0,1% от несвоевременно уплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 10% от несвоевременно уплаченной суммы.
- 8.3. Исполнитель несет ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязанностей по настоящему Договору, он возвращает оплаченную стоимость договора и платит неустойку в размере 10% от суммы договора.
- 8.4. Споры, возникшие в связи с данным Договором или в связи с его исполнением, по возможности разрешаются Сторонами путем переговоров.
- 8.5. В случае возникновения спорной ситуации каждая из Сторон обязуется направить противоположной Стороне письменное уведомление.
- 8.6. В течение 15 дней со дня направления письменного уведомления уполномоченные представители Сторон согласовывают место и время проведения встречи, а также проводят совместную встречу для урегулирования сложившейся спорной ситуации.

8.7. В случае если спор не был урегулирован Сторонами в 15-дневный срок с момента направления письменного уведомления, он передаётся на рассмотрение компетентной судебной инстанции.

### СТАТЬЯ 9. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

**Заказчик:**

**Исполнитель:**

**SC "Business-TV Media" SRL**

Юр. адрес: Мун. Кишинэу, ул А. Пушкина, 60/1,  
кв. 6

Почт. адрес: Мун. Кишинэу, ул. Когылничану, 31  
оф. 9

ф/к 1004600068599

НДС 0605445

IBAN: MD04VI000002224717308MDL

BC "Victoriabank" SA фил. №17

VICBMD2X457

Факс: 022 211 869

**Администратор:**

**Г-жа Александра Земцовская**



**Периодическое издание Aquarelle-  
„Graffiti-Studio” SRL**

Мун. Кишинэу, ул. Пушкина 47/1С, дом 3

BC Victoriabank, фил. №3

SWIFT: VICBMD2X416

IBAN : MD88VI225100000169883MDL

ф/к: 1003600022910

НДС: 0304400

Тел: 225 511

Факс: 220 773

**Генеральный Директор:**

**Г-жа Анжела Сырбу**







**ACT**  
prestări servicii

Chișinău, 05.12.2018

Prin prezentul, Business - TV Media SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 43/2018 din 24.09.18.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	116,042.26
			<b>TOTAL:</b>	<b>116,042.26</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 116042.26 lei (Una suta saispzece mii patruzeci si doi lei 26 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

Business - TV Media SRL



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.





**CONTRACT**  
**Nr. 08/2020 din 19.06.2020**

PREZENTUL CONTRACT este încheiat între:

„CAPS COFFEE” S.R.L., denumită în continuare „CLIENT”, reprezentată de Director General, Dnul **Radu Salamalichi**, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO1015600029730, adresa juridică: Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Muncești 121)

și

**Publicația Periodică AQUARELLE – “GRAFFITI-STUDIO” SRL**, denumită în continuare „EXECUTOR”, reprezentată de Directorul general, Dna **Angela Sîrbu**, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1003600022910, adresa juridică: mun. Chișinău, Str. Pușkin, 47/1C, clădirea 5, pe de altă parte

**ARTICOLUL 1. DEFINIȚII**

În sensul prezentului contract, se aplică următoarele definiții:

- 1.1. „Contract” se referă la prezentul contract cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care acestea sunt executate în scris și sunt semnate de către reprezentanții ambelor părți, încheiat la data de **7 iunie 2020**.
- 1.2. „Acte adiționale” se referă la alte acorduri suplimentare, semnate de către părți și care reglementează anumite aspecte ale executării prezentului contract. Acordurile adiționale sunt parte integrată ale acestui contract și constituie titlu executoriu pentru ambele părți semnatare.
- 1.3. „Informația Clientului” - orice informații publicitare, date informative și de orice altă natură sub formă de text, ilustrații grafice, fotografii, scheme și de orice alt fel, furnizate (transmise) de către Client pentru a fi plasate în publicația periodică a Executorului.
- 1.4. „Ediție tipărită” - Revista „AQUARELLE”.

**ARTICOLUL 2. APLICAREA ȘI RELEVANȚA CONTRACTULUI**

- 2.1. Problemele nesoluționate în prezentul contract, sunt specificate de către ambele părți în scris, de-a lungul executării prevederilor acestuia, evitând ca acestea să contravină dispozițiilor deja stabilite între părțile contractate.

**ARTICOLUL 3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 3.1. În temeiul prezentului contract, Executorul se obligă să plaseze informațiile Clientului în ediția tipărită a acestuia, iar Clientul se obligă să achite pentru serviciile prestate în cuantumul și în maniera prevăzute în articolul 7 ale prezentului contract.
- 3.2. Părțile convin să coopereze în domeniul colectării, examinării și diseminării informației.

**ARTICOLUL 4. ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII**

- 4.1. Clientul pune la dispoziția Executorului pentru elaborarea machetei toată informația necesară conform cerințelor tehnice ale Executorului.

4.2. Modul de diseminare a informației:

- 1) Coperta AQUARELLE- 6 pagini articol PR cu anunț în campania media în ediția din Iulie-August 2020 a revistei AQUARELLE;

Campania media include:

1. Outdoor: **2 billboarduri, 15 lightboxe** prin or. Chisinau;

2. Menționarea interviului la: -6 canale TV - **TV8, TVC21, N4, ProTV, THT, NTV**  
-2 stații radio - **AquarelleFM, Русское Радио**;

3. Indoor TV: 99 monitoare în rețeaua de **magazine №1**;

4. Plasarea unui anunț privind lansarea editiei din Iulie-August în care este menționat interviul pe site-urile **www.aquarelle.md, unimedia.md** și, de asemenea, pe pagina oficială din rețelele de socializare **Facebook / Instagram**;

5. Un **live** pe parcursul lunilor iulie sau august pe pagina de facebook AQUARELLE.

#### 4.3. Parametrii tehnici a copertei din ediția Iulie-August 2020:

##### 1. Prima copertă:

- Mărimea copertei principale va fi de 1/3 din total dimensiunea ei originală unde va fi imprimat: denumirea AQ, logotipul AQUARELL și titlurile articolelor din interior;
- Gramajul: 200 gr, UV Lac.

##### 2. A doua copertă:

- Mărimea copertei 2 va fi standard pentru revista AQUARELLE, 220X285 cm, iar accentul va fi pus pe imaginea clientului;
- Gramajul: (150 gr sau 200 gr) UV Lac.

4.4. Clientul pune la dispoziția Executorului materialele menționate la p.4.2. până la data de 25 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.

4.5. Executorul convine cu Clientul versiunea preliminară („pre-vizualizarea” din englezescul „preview”) a machetei originale furnizate în scop de publicare. Versiunea preliminară a machetei originale trebuie să fie furnizată de către Client pentru aprobare și trebuie să fie acceptată până la data de 26 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.

4.6. Părțile contractante vor purta negocieri ulterioare în vederea abordării unor chestiuni nesoluționate în prezentul contract.

### ARTICOLUL 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 5.1. Părțile se angajează să îndeplinească sarcinile și responsabilitățile care le revin în virtutea prezentului Contract și a actelor adiționale semnate de către acestea cu bună-credință și pe deplină măsură.
- 5.2. Părțile se angajează să îndeplinească în timp util și pe deplin atribuțiile care le revin în vederea executării acțiunilor prevăzute la articolul 4 din prezentul contract.
- 5.3. Executorul garantează discreție desăvârșită și confidențialitate totală a informațiilor furnizate de către Client și a activităților conexe, cu excepția informației transmise Executorului în scop de publicare.
- 5.4. Clientul se angajează:
  - 5.4.1. Să furnizeze Executorului toate datele necesare pentru publicarea și diseminarea informației în conformitate cu punctul 4.1.
  - 5.4.2. Să achite pentru toate serviciile prestate de către Executor în conformitate cu articolul 7 din prezentul contract.
- 5.4.3. Să discute cu Executorul pe marginea machetelor informației ce urmează să fie publicată și să aprobe versiunea finală a acestora, în cazul în care machetele furnizate îndeplinesc cerințele impuse de Client, în urma aprobării acestora pe cale orală.
- 5.5. Executorul se angajează:
  - 5.5.1. Să îndeplinească în mod calitativ și în timp util obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract.
  - 5.5.2. Să informeze, în cel mai scurt timp posibil, despre respingerea instrucțiunilor înaintate de către Client sau despre imposibilitatea de a se conforma cu oricare dintre cerințele acestuia.

### ARTICOLUL 6. DURATA CONTRACTULUI

- 6.1. Contractul intră în vigoare din data semnării acestuia de către ambele părți.
- 6.2. Prezentul contract este valabil până la data de 31.12.2020, cu condiția că ambele părți și-au îndeplinit angajamentele asumate în acest sens. În vederea diseminării în continuare a informației Clientului, părțile vor încheia acte adiționale care vor constitui parte integrată la prezentul contract.
- 6.3. În cazul în care Clientul, din motive care nu țin de apariția unor circumstanțe de forță majoră, reziliază prezentul contract, acesta se obligă să achite Executorului 40 % din suma restantă la data încetării contractului.

### ARTICOLUL 7. COSTUL SERVICIILOR

- 7.1. Costul total al serviciilor prestate de către Executor constituie **6500 (sase mii cinci sute) EURO, inclusiv TVA.**
- 7.2. Plata costului total pentru serviciile prestate trebuie să se efectueze în conformitate cu prezentul grafic:
  - până la data de 01.07.2020 – 50%, 3 250 euro pentru coperta editiei din Iulie-August 2020 a revistei AQUARELLE;



- până la data de 23.07.2020 – suma ramasa de 3 250 de euro pentru coperta editiei din Iulie-August 2020 a revistei AQUARELLE;  
Plata pentru materialele promoționale publicate adițional trebuie să fie efectuată până la data de 5 a lunii în care va fi publicat materialul.

7.3. Toate plățile efectuate de către Client în temeiul prezentului contract se fac în lei moldovenești la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei în data plății.

## ARTICOLUL 8. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Fiecare Parte este responsabilă de neexecutarea, depășirea termenului de executare sau executarea necalitativă a obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.2. Clientul poartă răspundere pentru neachitarea la timp a sumei datorate, în temeiul prezentului Contract. Penalitatea va constitui 0,1% din suma neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere și nu va depăși 20% din suma neachitată la timp.
- 8.3. Executorul poartă răspundere pentru neexecutarea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.4. Litigiile survenite în legătură cu prezentul Contract sau cu executarea acestuia, vor fi soluționate, după posibilitate, pe cale amiabilă de către Părți.
- 8.5. În cazul survenirii unor situații litigioase, fiecare dintre Părți se obligă să-i expedieze celeilalte Părți contractante o notificare în formă scrisă.
- 8.6. În termen de 15 zile din data expedierii notificării scrise, reprezentanții legali ai Părților vor conveni asupra locului și timpului petrecerii unei întrevederi. În cadrul acestei întrevederi comune, reprezentanții legali ai Părților vor aborda problema soluționării situației litigioase create.
- 8.7. În cazul în care, în termen de 15 zile din momentul expedierii notificării scrise, litigiul nu a fost soluționat, acesta este transmis spre examinare instanței de judecată competente din Republica Moldova.
- 8.8. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, în limba de stat, cu putere juridică egală.
- 8.9. Clientul este în drept să solicite rezilierea imediată a prezentului Contract în cazul în care există motive concrete de a considera că Executorul sau altă persoană aflată sub controlul acestuia au săvârșit acte de corupție, în sensul prevăzut de legislația RM. În asemenea cazuri, rezilierea Contractului va avea loc în baza unei notificări în formă scrisă expediată în prealabil cu 5 zile.

## Articolul 9. Adresele și rechizitele bancare ale Părților

### CLIENT

**“CAPS COFFEE” S.R.L.**  
Mun. Chișinău, str. Muncesti 121, MD-2002  
IDNO: 1015600029730  
BC Moldova Agroindbank SA fil nr 20 Chisinau  
AGRNMD2X452  
IBAN: MD20AG000000022512686669  
TVA: 0308268  
  
Tel: 060231616

Director General  
Dnul Radu Salamalichi



### EXECUTOR

**Publicația periodică AQUARELLE –  
“GRAFFITI-STUDIO” SRL**  
Mun. Chișinău, Str. Pușkin, 47/1C,  
BC Victoriabank, fil. Nr.3  
SWIFT: VICBMD2X416  
c/f: 1003600022910  
IBAN MD88VI225100000169883MDL  
TVA: 0304400

Tel.: 022 22 35 85

Director General  
D-na Angela Sirbu





Ex. 2

Nr. exempliarului  
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №

Data eliberării /  
data livrării:



1H1716204

23.07.2020

8. Foia de parcurs: --- data ---

9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.

Chisinau, Independentei, 54-66

1. Furnizor: **Graffiti-Studio S.R.L.**  
IBAN: MD88VI25100000169893MDL BIC: VICBMD2X416 B.C. "VICTORIABANK S.A. fil.nr.3

2. Cumparator: **CAPS COFFEE SRL**  
MD20AG00000002251288666\$ BIC: AGRNMD2X452, BC "MOLDOVA AGROINDBANK" S.A. fil.20 Chisinau

Chisinau, Muncesti, 121, IBAN:

3. Delegatie --- data ---/--- deleg. ---

4. Documente anexate: ---

5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66

6. Punct des Chisinau

7. Redirijari: ---

9624	10.1 Denumirea marfurilor/activelor, serviciilor si cod nomenclator al marfii/activului	10.2 Unitate de masura	10.3 Cantitatea marfurilor/activelor volumul serviciilor	10.4 Pret unitar fara TVA lei	10.5 Valoarea totala fara TVA lei	10.6 Cota TVA %	10.7 Suma totala a TVA, lei	10.8 Valoarea marfurilor/activelor serviciilor lei	10.9 Alta infor- matie laj	10.10 Tip am- ba- laj	10.11 Nr. lo- curi	10.12 Masa bruta tone
	Servicii publicitate SP	serv.	1	53173.25	53,173.25	20%	10,634.65	63,807.90				
11. TOTAL (pe pagina)												
12. TOTAL (pe factura fiscala)											10,634.65	63,807.90
13. Permis eliberarea:												
14. Predat bunurile/activete (serviciile):												
L. S. GRAFFITI-STUDIO S.R.L.												
15. Primit bunurile/activete intermediar (transportatoru)												
16. Predat bunurile/activete intermediar (transportatoru)												
17. Primit bunurile/activete (serviciile) cumparatoru:												

SRL

CAPS COFFEE

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

Anexa nr. 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova nr. 118 din 17.11.2017 privind aprobarea formularului nr. 1 și a Formulei Matrice de calcul pentru Calculul Taxei pe Valoare Adăugată nr. 118 cu modificările ulterioare

IH1716204



**ACT**  
prestări servicii

Chișinău, 23.07.2020

Prin prezentul, CAPS COFFEE SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 08/2020 din 19.06.20.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare SP	serv.	1.00	63,807.90
			<b>TOTAL:</b>	<b>63,807.90</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 63807.90 lei (Saizeci si trei mii opt sute si sapte lei 90 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

**Beneficiar**

CAPS COFFEE SRL



**Executor**

Graffiti-Studio S.R.L.



Ex. 2

Nr. exempliarului  
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ

Seria-Nr.  
№ накладной

1H0731794

26.06.2020

data livrării

Graffiti-Studio S.R.L.

IBAN: MD88VI225100000169883MDL BIC: VICBMD2X416 B.C. "VICTORIABANK S.A. fil.nr.3

CUMPARATOR  
CAPS COFFEE SRL

MD20AG000000022512686669 BIC: AGRNMD2X452, BC "MOLDOVA AGROINDBANK" S.A. fil.20 Chisinau

3. Delegatie --- data --- /--- deleg ---

5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66

6. Punct des Chisinau

4. Documente anexate: ---

8. Foaia de parcurs: --- data ---

9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.  
Chisinau, Independentei, 54-66

c.f.nr. TVA 1003600022910 / 0304400

c.f.nr. TVA 1003600022910 / 0304400

c.f.nr. TVA 1015600029730 / 0308268

7. Redirijari ---

10.1

Denumirea marfurilor/activelor, serviciilor  
si cod nomenclator al marfii/activului

10.2

Unitate  
de  
masura

10.3

Cantitatea  
marfurilor/activelor,  
volumul  
serviciilor

10.4

Pret unitar  
fara TVA  
lei

10.5

Valoarea  
totala  
fara TVA  
lei

10.6

Cota  
TVA  
%

10.7

Suma  
totala  
a TVA, lei

10.8

Valoarea  
marfurilor/activelor,  
serviciilor  
lei

10.9

Alta  
infor-  
matie

10.10

Tip  
am-  
ba-  
laj

10.11

Nr lo-  
curi

10.12

Masa  
bruta  
tone

9624

Servicii publicitare SP

63.101.35

10.516.89

52.584.46

20%

10.516.89

52.584.46

63.101.35

63.101.35

11 TOTAL (pe pagina)

12 TOTAL (pe factura fiscala)

13 Permis eliberarea

14 Predat bunurile/actiunile (serviciile)

L.S.

15 Primit bunurile/actiunile intermediarii (transportatorului)

16 Predat bunurile/actiunile intermediarii (transportatorului)

17 Primit bunurile/actiunile (serviciile) cumparatorului



(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)





**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 26.06.2020

Prin prezentul, CAPS COFFEE SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 08/2020 din 19.06.20.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare SP	serv	1.00	63,101.35
			<b>TOTAL:</b>	<b>63,101.35</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 63101.35 lei (Saizeci si trei mii una suta si unu lei 35 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

**Beneficiar**

CAPS COFFEE SRL



A blue circular stamp of CAPS COFFEE SRL is visible, partially obscured by a blue ink signature. The stamp contains the text 'CAPS COFFEE SRL' and 'CHIȘINĂU, REPUBLICA MOLDOVA'.

**Executor**

Graffiti-Studio S.R.L.



A blue circular stamp of Graffiti-Studio S.R.L. is visible, partially obscured by a blue ink signature. The stamp contains the text 'GRAFFITI-STUDIO SRL' and 'CHIȘINĂU, REPUBLICA MOLDOVA'.

**CONTRACT NR. 10  
DE PRESTARE SERVICII PUBLICITARE**

din 8 iulie 2020

mun. Chişinău

**PĂRŢILE CONTRACTANTE**

„Cvior” SRL, cu sediul în Republica Moldova, Chişinău, str. Stefan Cel Mare 132, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat, certificat de înregistrare cu numărul 1003600063830, numită în continuare „CLIENT”, în persoana Directorului Dna Taulean Liliana, care acţionează în baza Statutului şi

Publicaţia Periodică Aquarelle – «Graffiti-Studio» SRL, cu sediul în mun. Chişinău, str. Independenţei 54 ap. 66, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat, certificat de înregistrare cu numărul 1003600022910, numită în continuare „EXECUTOR”, în persoana Directorului Dna. Angela Sirbu, care activează în baza Statutului, ambele denumite în continuare „PĂRŢI”, au convenit asupra următoarelor:

**1. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 1.1 „CLIENTUL” angajează exclusiv „EXECUTORUL” sa presteze servicii de publicitate, în conformitate cu Anexele la prezentul Contract.
- 1.2. „EXECUTORUL” îndeplineşte serviciile pe etape, în conformitate cu specificaţiile si termenii indicați în Anexele prezentului Contract.

**2. MODALITATEA DE INDEPLINIRE A LUCRARILOR**

- 2.1. Ca urmare a semnării prezentului Contract, „CLIENTUL” achita sumele indicate în Anexele la prezentul Contract.
- 2.2. „EXECUTORUL” prestează serviciile în conformitate cu Anexele prezentului Contract.
- 2.3. La finalizarea fiecărei etape de presatrat a serviciilor, Partile semnează acte de îndeplinire a lucrarilor.

**3. TERMENUL CONTRACTULUI**

- 3.1. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către Părți și acţionează pe perioada îndeplinirii obligaţiunilor de către ambele Părți.
- 3.2. Anexele se referă la alte acorduri suplimentare, semnate de către părți și care reglementează anumite aspecte ale executării prezentului contract. Anexele sunt parte integrată ale acestui contract și constituie titlu executoriu pentru ambele părți semnate.

**4. VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ**

- 4.1. Costul lucrarilor si modalitatea de plata sunt indicate în Anexele la prezentul Contract.
- 4.2. La solicitarea „CLIENTULUI”, toate serviciile și costurile suplimentare vor fi indicate în Anexele aditionale la prezentul Contract.

**5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

- 5.1. „EXECUTORUL” este obligat sa îndeplinească serviciile indicate în p. 1.2 în termenii specificați în Anexele la prezentul Contract.
- 5.2. „CLIENTUL” este obligat sa achite conform sumelor și termenilor indicați în p. 4.1 și în conformitate cu Anexele la prezentul Contract.
- 5.3. În cazul în care, „CLIENTUL”, din motive care nu fac parte din circumstanțe de forță majoră sau nu sunt indicate în capitolul 9, solicita încetarea prezentului Contract, el este obligat să achite „EXECUTORULUI” 30% din suma ramasa spre plata la momentul încetării prezentului Contract.
- 5.4. Toate lucrarile suplimentare, care „CLIENTUL” va dori sa fie executate, vor fi specificate în Anexele aditionale la acest Contract și achitarea pentru executarea lor va fi suplimentara.
- 5.5. „CLIENTUL” este obligat sa achite pentru serviciile prestate în conformitate cu termenii de plata indicați în Anexele la prezentul Contract. În cazul în care „CLIENTUL” nu respecta graficul de achitare, „EXECUTORUL” este în drept sa înceteze prestarea serviciilor de publicitate, pînă la momentul realizării plății.
- 5.6. Pretențiile părților la fiecare dintre celelalte care decurg din încălcarea condițiilor prezentului Contract sunt analizate de autoritățile judiciare relevante.
- 5.7. Raspunderea pentru existenta certificatelor si acordurilor care asigura calitatea produselor si a serviciilor prestate, o poartă „CLIENTUL”.



## 6. DREPTUL LA PROPRIETATE

- 6.1. Materialele publicitare, realizate și dezvoltate de către „EXECUTOR” în conformitate cu prezentul Contract și achitate de către „CLIENT”, sunt proprietatea „CLIENTULUI”.
- 6.2. Suma, achitată de către „CLIENT”, (indicată în Anexe), este tariful pentru producerea, performanța și publicitatea efectului publicitar al lucrărilor efectuate.

## 7. RENUNȚAREA LA DREPTURI

- 7.1. În cazul în care „CLIENTUL” sau „EXECUTORUL” nu insistă asupra îndeplinirii exacte a condițiilor prezentului Contract sau nu își exercită vreun drept indicat în clauzele Contractului nu înseamnă ca aceasta Parte a renunțat la drepturile care i-au fost acordate prin articolele din prezentul Contract.

## 8. TRANSFERUL DREPTURILOR

- 8.1. Niciuna dintre Părți nu își va transfera drepturile sau obligațiile în temeiul prezentului Contract unei Partii terțe fără acordul scris al celei de-a doua Părți.
- 8.2. Dacă este necesar, transferul drepturilor lor în temeiul prezentului Contract la o parte terță, partea care își transferă drepturile, trimite o cerere scrisă către Partea carei 1 se transmit drepturile, pentru a-și da acordul asupra transferului drepturilor sale care conțin motivația detaliată a deciziei.
- 8.3. Consimțământul scris al Partii care transmite va fi expediat Partii primitoare în termen de 5 zile de la data primirii cererii.
- 8.4. Dacă în termen de cinci zile Partea careia i-au fost transferate drepturile nu răspunde solicitării scrise a Părții transmițătoare, se consideră că Partea primitoare nu este de acord cu transferul drepturilor în temeiul prezentului Contract.

## 9. FORȚA MAJORĂ

- 9.1. Niciuna dintre PĂRȚI nu va fi răspunzătoare pentru neîndeplinirea în timp și / sau în mod necorespunzător, integral sau parțial, a vreuneia dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract, în cazul în care eșecul este o consecință a unui eveniment imprevizibil în ziua încheierii CONTRACTULUI, ale căror consecințe sunt insurmontabile pentru PĂRȚILE care o raportează.  
Astfel de evenimente sunt: restricții legale din partea autorităților de stat, dezastre naturale, greve, războaie și orice alte evenimente care se află în afara controlului și influenței părților contractante.
- 9.2. PARTEA, supusă evenimentelor descrise la punctul 9.1. trebuie să informeze cealaltă Parte imediat și complet despre ceea ce s-a întâmplat și să ia toate măsurile pentru a limita consecințele acestui eveniment.
- 9.3. Dacă, în termen de treizeci de zile de la începerea lui, evenimentul considerat forța majoră încetează, fiecare parte are dreptul de a informa cealaltă Parte despre încetarea prezentului Contract fără ca vreunul dintre părți să pretindă la despăgubiri sau daune.

## 10. COMUNICARE

- 10.1. În conformitate cu prezentul Contract, orice comunicare (notificare adresată de către o Parte celeilalte Partii) va fi considerată valabilă dacă este transmisă Partii primitoare la adresa indicată la sfârșitul prezentului Contract. Prin poșta sunt trimise doar mesajele sub forma de scrisoare înregistrată.  
Ora de primire este considerată momentul semnării de către destinatar a notificării corespondente corespunzătoare  
În cazul în care mesajul este trimis prin fax sau telex, termenul de primire este considerat a fi prima zi lucrătoare după trimiterea acestei scrisori.
- 10.2. Comunicările verbale nu sunt luate în considerare de nici una dintre părțile contractante, cu excepția cazului în care aceste mesaje sunt documentate și transmise prin una din metodele descrise în clauza 10.1.

## 11. REPERE SPECIALE

- 11.1. Prezentul Contract este exclusiv. Clientul nu are dreptul de a se adresa Partilor terțe pentru implementarea serviciilor de publicitate, care sunt prevăzute în Anexele la acest Contract.
- 11.2. În cazul în care orice condiție sau parte din prezentul Contract este anulată de comun acord de către PĂRȚI sau din orice alt motiv, toate celelalte clauze ale CONTRACTULUI rămân obligatorii, cu excepția cazului în care partea sau datoria considerată principală pentru prezentul Contract va fi anulată.
- 11.3. În conformitate cu prezentul Contract, principale sunt considerate obligațiile:
  - pentru „EXECUTOR” - prestarea serviciilor indicate în p.1.2.;
  - pentru „CLIENT” - achitarea lucrărilor în termenii indicați în p.4.1.

## 12. CONDIȚII ÎNCETARE CONTRACT

- 12.1 Prezentul Contract este complet dizolvat fără a fi nevoie de intervenția sistemului judiciar în cazul în care oricare dintre PĂRȚILE CONTRACTANTE:
- nu își îndeplinește obligațiile considerate de baza pentru acest Contract (p.11.1, 11.2., 11.3.);
  - dacă o Parte își declară falimentul sau începe procesul de lichidare a întreprinderii sale înainte de îndeplinirea sarcinilor sale în temeiul prezentului Contract;
  - dacă o Parte își transferă drepturile și obligațiile în temeiul prezentului Contract unei parti Terte fără consimțământul celeilalte Părți;
  - dacă o Parte încalcă din nou oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract, în cazul în care acesta a fost deja avertizat de cealalta Parte să rezilieze Contractul în cazul unei încălcări repetate a obligațiilor.
- 12.2 PARTEA care solicită încetarea Contractului este obligată să precizeze motivul deciziei sale și să avertizeze cealaltă Parte despre intenția sa în termen de cel puțin cinci zile înainte de încetarea care urmează.
- 12.3 Dispozițiile prezentei secțiuni nu elimină responsabilitatea Părții care a încălcat termenii prezentului Contract prin aducerea la încetarea acestuia.

## 13. CLAUZE FINALE

- 13.1. Prezentul Contract este încheiat între cele două Părți în două exemplare, cu putere juridică egală, câte unul pentru fiecare în parte.
- 13.2. Modificările Contractului pot fi efectuate numai în scris, cu acordul Părților.
- 13.3. Prezentul Contract, împreună cu Anexele și modificările acestuia, exprimă dorința părților și anulează orice Acorduri verbale care preced sau urmează semnării sale.
- 13.4. La solicitarea "CLIENTULUI", Contractul a fost întocmit în limba romana.

Contractul a fost semnat:  
"25" ianuarie 2019

"CLIENT"

„Cviors” SRL

Chisinau, str. Stefan Cel Mare 132  
c/f 1003600063830  
IBAN MD62EX000000222400915MD  
BC „Eximbank-Gruppo Veneto Banca” S.A. fil. Nr. 11  
Chisinau  
EXMMMD22436  
TVA: 0207983

Director  
Dna Taulean Liliana

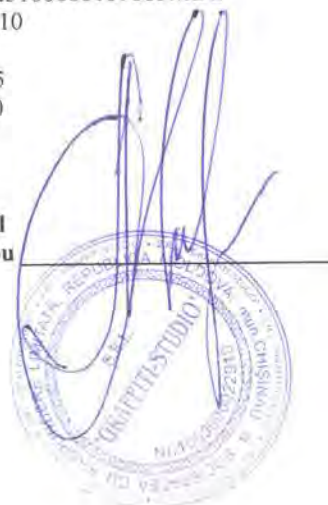


"EXECUTOR"

Publicația Periodică Aquarelle –  
«Graffiti-Studio» SRL

Mun. Chișinău, str. Independenței, 54, ap. 66  
c/d: 225100000169883  
BC Victoriabank, fil. nr. 3  
SWIFT: VICBMD2X416  
IBAN MD88VI225100000169883MDL  
c/f: 1003600022910  
TVA: 0304400  
Tel.: 022 22 35 85  
Fax: 022 22 32 30

Director General  
Dna Angela Sirbu





**Anexa nr. 1**  
**din 25 ianuarie 2019**  
**la Contractul Nr. 10 din 8 iulie 2020**

Semnata intre „Cvior” SRL si Publicația Periodică Aquarelle – «Graffiti-Studio» SRL

Dispozitii generale: Specificatii privind lucrarile executate si costurile serviciilor prestate.

**1. Specificatii:**

Nr.	Perioada	Canal de comunicare	Servicii	
1	Septembrie	Presa	Revista „AQUARELLE”	PR Articol pe 2 pagini, cu anunt in campania media
		Internet	Stire pe site aquarelle.md	<u>1 stire pe site</u>
2	Octombrie	Presa	Revista „BusinessClass”	PR Articol pe 2 pagini, cu anunt in campania media <u>Deschiderea Hotelului Lion's</u>
		Internet	Stire pe site aquarelle.md	<u>1 stire pe site</u>
		Facebook si Instagram	Pagina de facebook aquarelle magazine	Repostare de pe pagina lion's
3	Noiembrie	Presa	Revista „AQUARELLE”	1 pag – Plasare de Imagine
		Internet	Facebook Live	Pagina oficiala Aquarelle Emisie directa despre produse si alegerea corecta bijuteriilor
			Concurs Proiect - concurs pe site „AQUARELLE” 4 saptamini	Lion's — это любовь навсегда
			www.aquarelle.md	<u>1 stire pe site</u>
			Pagina de facebook aquarelle magazine	Repostare de pe pagina lion's
Radio	Aquarelle 90.7 FM	<u>60 min de publicitate</u>		
4	Decembrie	Presa	Revista „AQUARELLE”	PR Articol pe 2 pagini, cu anunt in campania media
		Internet	Video Comercial Reportaj despre companie si produse	
			www.aquarelle.md	<u>2 stiri pe site</u>
Radio	Aquarelle 90.7 FM	<u>60 min de publicitate</u>		
5	Ianuarie	Agentia Aquarelle	Analiza strategica 2020	
		Internet	Stire pe site aquarelle.md	<u>1 stire pe site</u>
		Presa	Revista „AQUARELLE” Ianuarie-Februarie	1 pag – Plasare de Imagine
Revista „BusinessClass” Ianuarie-Februarie	PR Articol pe 2 pagini, cu anunt in campania media			
6	Februarie	Internet	Stire pe site aquarelle.md	<u>2 stire pe site</u>
		Facebook si Instagram	Concurs Proiect - concurs pe site „AQUARELLE” 4 saptamini	Lion's — это любовь навсегда

		Radio	Aquarelle 90.7 FM	60 min de publicitate
7	Martie	Presa	Revista „AQUARELLE”	PR Articol pe 2 pagini, cu anunt in campania media
		Internet	Stire pe site aquarelle.md	2 stire pe site
			AQ Facebook Live	Pagina oficiala Aquarelle Emisie directa despre produse si alegerea corecta bijuteriilor
		Facebook si Instagram	Pagina de facebook aquarelle magazine	Repostare de pe pagina Lion's
		Radio	Aquarelle 90.7 FM	60 min de publicitate
8	Aprilie	Facebook si Instagram	Concurs Proiect - concurs pe site „AQUARELLE” 4 saptamini	Lion's — это любовь навсегда
			Pagina de facebook aquarelle magazine	Repostare de pe pagina lion's
		Internet	Stire pe site aquarelle.md	1 stire pe site
			Video Comercial Reportaj despre companie si produse	
9	Mai	Radio	Aquarelle 90.7 FM	60 min de publicitate
		Presa	Revista „AQUARELLE”	1 pag – Plasare de Imagine
		Facebook si Instagram	Pagina de facebook aquarelle magazine	Repostare de pe pagina lion's
10	Iunie	Presa	Revista „AQUARELLE”	PR Articol pe 2 pagini, cu anunt in campania media
		Internet	Stire pe site aquarelle.md	1 stire pe site
			Concurs Proiect - concurs pe site „AQUARELLE” 4 saptamini	Lion's — это любовь навсегда
11	Iulie	Internet	Stire pe site aquarelle.md	1 stire pe site
		Facebook si Instagram	Pagina de facebook aquarelle magazine	Repostare de pe pagina lion's

2. Costul anexei constituie – 10 291 EURO, fara TVA.

3. Conditii de plata:

- 3.1 CLIENTUL va achita pentru lucrarile executate conform termenilor de plata indicati mai jos:  
pina la 1 septembrie 2020 avans de 30% - 3430 Euro, Fara TVA  
pina la 1 februarie 2021, 30 % - 3430 Euro, Fara TVA  
pina la 1 iulie 2021, suma ramasa de 3431, fara TVA

Alte drepturi si obligatii sunt indicate in Contractul Nr.10 din 08 iulie 2020

Anexa a fost semnata la:  
“ 08 ” iulie 2020

“CLIENT”  
„Cvior” SRL  
Director  
Dna Taulean Liliana



“EXECUTOR”  
Publicația Periodică Aquarelle –  
«Graffiti-Studio» SRL  
Director General  
Dna Angela Sîrbu





Ex. 2  
Nr. exemplarului  
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ  
Data eliberării /  
data livrării

Seria, Nr.  
Серия, №

26.10.2020

8. Folia de parcurs ... data ...

9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.

c.f./nr. TVA: 1003600022910 / 0304400

c.f./nr. TVA: 1003600022910 / 0304400

c.f./nr. TVA: 1003600063830 / 0207983

Chisinau, Independentei, 54-66

Chisinau, bd. Stefan cel Mare si

11

4. Documente anexate

6. Punct des Chisinau

5. Punct incarcare Chisinau, Independentei, 54-66

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor/activelor, serviciilor si cod nomenclator al marfii/activului	Unitate de masura	Cantitatea marfurilor/activelor, volumul serviciilor	Pret unitar fara TVA lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor lei	Alta informatie	Tip ambalaj	Nr. loturi	Masa bruta tone
9624 Servicii publicitare	serv	1	66866.67	66.866.67	20%	13.373.33	80.240.00				
11. TOTAL (pe pagina)				66.866.67		13.373.33	80.240.00				
12. TOTAL (pe factura fiscala)				66.866.67		13.373.33	80.240.00				

13. Permis eliberarea  
Funcția, numele, prenumele si semnatura) /Gusacinschi Ana Vasili, contabili

14. Predat bunurile/actiunile (serviciile)  
L. S.  
Funcția, numele, prenumele si semnatura)

15. Primit bunurile/actiunile intermediarului (transportatorului)  
Funcția, numele, prenumele si semnatura)

16. Predat bunurile/actiunile intermediarului (transportatorului)  
Funcția, numele, prenumele si semnatura)

17. Primit bunurile/actiunile (serviciile) cumparatorului  
Funcția, numele, prenumele si semnatura)





**ACT**  
prestări servicii

Chișinău, 26.10.2020

Prin prezentul, CVIORS SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 10/2020 din 08.07.20.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	80,240.00
			<b>TOTAL:</b>	<b>80,240.00</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 80240.00 lei (Optzeci mii doua sute patruzeci lei 00 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

CVIORS SRL

  
\_\_\_\_\_

Executor

Graffiti-Studio S.R.L.

  
\_\_\_\_\_



**CONTRACT**  
**Nr. 60/2019 din 16.09.2019**

PREZENTUL CONTRACT este încheiat între:

„EDLINGUA” SRL, denumită în continuare „CLIENT”, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova), c/f 1017600043985, adresa: mun.Chisinau, str. Vasile Alecsandri 82/A , pe de o parte

și

«GRAFFITI-STUDIO» S.R.L., denumită în continuare „EXECUTOR”, reprezentată de Directorul general, Dna Angela Sîrbu, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1003600022910, adresa juridică: mun. Chișinău, Str. Independenții 54, ap.66, pe de altă parte

**ARTICOLUL 1. DEFINIȚII**

În sensul prezentului contract, se aplică următoarele definiții:

- 1.1. „Contract” se referă la prezentul contract cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care acestea sunt executate în scris și sunt semnate de către reprezentanții ambelor părți.
- 1.2. „Acte adiționale” se referă la alte acorduri suplimentare, semnate de către părți și care reglementează anumite aspecte ale executării prezentului contract. Acordurile adiționale sunt parte integrată ale acestui contract și constituie titlu executoriu pentru ambele părți semnatare.
- 1.3. „Informația Clientului” - orice informații publicitare, date informative și de orice altă natură sub formă de text, ilustrații grafice, fotografii, scheme și de orice alt fel, furnizate (transmise) de către Client pentru a fi plasate în publicația periodică a Executorului.
- 1.4. „Ediție tipărită” - Revista „AQUARELLE”.

**ARTICOLUL 2. APLICAREA ȘI RELEVANȚA CONTRACTULUI**

- 2.1. Problemele nesoluționate în prezentul contract, sunt specificate de către ambele părți în scris, de-a lungul executării prevederilor acestuia, evitând ca acestea să contravină dispozițiilor deja stabilite între părțile contractate.

**ARTICOLUL 3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 3.1. În temeiul prezentului contract, Executorul se obligă să plaseze informațiile Clientului în ediția tipărită a acestuia, iar Clientul se obligă să achite pentru serviciile prestate în cuantumul și în maniera prevăzute în articolul 7 ale prezentului contract.
- 3.2. Părțile convin să coopereze în domeniul colectării, examinării și diseminării informației.

**ARTICOLUL 4. ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII**

- 4.1. Clientul pune la dispoziția Executorului o machetă originală gata elaborată în vederea plasării informațiilor în conformitate cu p. 4.2., și corespunzător cerințelor tehnice ale Executorului.

4.2. Modul de diseminare a informației:

- 4 pagini interioare în ediția din Octombrie 2019 a revistei Aquarelle – 4 pagini articol PR + plasarea fotografiei pe prima coperta a revistei + anunțul în compania publicitară a revistei „Aquarelle”:

- Outdoor- 15 de lightbox-uri + 2 billboard;
- Online: [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md), [www.ea.md](http://www.ea.md), precum și pagina de facebook Aquarelle;
- TV: ProTV, TV-8, THT, TVC-21, NTV, N4( 20-30 min);
- Indoor TV - 11 supermarket-uri;
- Radioul: Aquarelle FM (200 min), Russkoe Radio

- 4.3. Clientul pune la dispoziția Executorului materialele menționate la p.4.2. până la data de 10 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.
- 4.4. Executorul convine cu Clientul versiunea preliminară („pre-vizualizarea” din englezescul „preview”) a machetei originale furnizate în scop de publicare. Versiunea preliminară a machetei originale trebuie să fie furnizată de către Client pentru aprobare și trebuie să fie acceptată până la data de 15 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.

- 4.5. Părțile contractante vor purta negocieri ulterioare în vederea abordării unor chestiuni nesoluționate în prezentul contract.

## ARTICOLUL 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 5.1. Părțile se angajează să îndeplinească sarcinile și responsabilitățile care le revin în virtutea prezentului Contract și a actelor adiționale semnate de către acestea cu bună-credință și pe deplină măsură.
- 5.2. Părțile se angajează să îndeplinească în timp util și pe deplin atribuțiile care le revin în vederea executării acțiunilor prevăzute la articolul 4 din prezentul contract.
- 5.3. Executorul garantează discreție desăvârșită și confidențialitate totală a informațiilor furnizate de către Client și a activităților conexe, cu excepția informației transmise Executorului în scop de publicare.
- 5.4. Clientul se angajează:
- 5.4.1. Să furnizeze Executorului toate datele necesare pentru publicarea și diseminarea informației în conformitate cu punctul 4.1.
- 5.4.2. Să achite pentru toate serviciile prestate de către Executor în conformitate cu articolul 7 din prezentul contract.
- 5.4.3. Să discute cu Executorul pe marginea machetelor informației ce urmează să fie publicată și să aprobe versiunea finală a acestora, în cazul în care machetele furnizate îndeplinesc cerințele impuse de Client, în urma aprobării acestora pe cale orală.
- 5.5. Executorul se angajează:
- 5.5.1. Să îndeplinească în mod calitativ și în timp util obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract.
- 5.5.2. Să informeze, în cel mai scurt timp posibil, despre respingerea instrucțiunilor înaintate de către Client sau despre imposibilitatea de a se conforma cu oricare dintre cerințele acestuia.

## ARTICOLUL 6. DURATA CONTRACTULUI

- 6.1. Contractul intră în vigoare din data semnării acestuia de către ambele părți.
- 6.2. Prezentul contract este valabil până la data de 31.12.2019, cu condiția că ambele părți și-au îndeplinit angajamentele asumate în acest sens. În vederea diseminării în continuare a informației Clientului, părțile vor încheia acte adiționale care vor constitui parte integrată la prezentul contract.
- 6.3. În cazul în care Clientul, din motive care nu țin de apariția unor circumstanțe de forță majoră, reziliază prezentul contract, acesta se obligă să achite Executorului 40 % din suma restantă la data încetării contractului.

## ARTICOLUL 7. COSTUL SERVICIILOR

- 7.1. Costul total al serviciilor prestate de către Executor constituie **5000 ( cinci mii ) EURO, inclusiv TVA.**
- 7.2. Clientul se obliga sa achite Executorului valoarea contractului

- până la data de 10.10.2019 – **1500 EURO** pentru ediția din luna octombrie 2019 a revistei Aquarelle;
- până la data de 10.11.2019 – **1500 EURO** pentru ediția din luna octombrie 2019 a revistei Aquarelle;
- până la data de 10.12.2019 – **2000 EURO** pentru ediția din luna octombrie 2019 a revistei Aquarelle;

- 7.3. Toate plățile efectuate de către Client în temeiul prezentului contract se fac în lei moldovenești la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei în data plății.

## ARTICOLUL 8. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Fiecare Parte este responsabilă de neexecutarea, depășirea termenului de executare sau executarea necalitativă a obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.2. Clientul poartă răspundere pentru neachitarea la timp a sumei datorate, în temeiul prezentului Contract. Penalitatea va constitui 0,1% din suma neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere și nu va depăși 10% din suma neachitată la timp.
- 8.3. Executorul poartă răspundere pentru neexecutarea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.4. Litigiile survenite în legătură cu prezentul Contract sau cu executarea acestuia, vor fi soluționate, după posibilitate, pe cale amiabilă de către Părți.
- 8.5. În cazul survenirii unor situații litigioase, fiecare dintre Părți se obligă să-i expedieze celeilalte Părți contractante o notificare în formă scrisă.



- 8.6. În termen de 15 zile din data expedierii notificării scrise, reprezentanții legali ai Părților vor conveni asupra locului și timpului petrecerii unei întrevederi. În cadrul acestei întrevederi comune, reprezentanții legali ai Părților vor aborda problema soluționării situației litigioase create.
- 8.7. În cazul în care, în termen de 15 zile din momentul expedierii notificării scrise, litigiul nu a fost soluționat, acesta este transmis spre examinare instanței de judecată competente din Republica Moldova.
- 8.8. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, în limba de stat, cu putere juridică egală.
- 8.9. Clientul este în drept să solicite rezilierea imediată a prezentului Contract în cazul în care există motive concrete de a considera că Executorul sau altă persoană aflată sub controlul acestuia au săvârșit acte de corupție, în sensul prevăzut de legislația RM. În asemenea cazuri, rezilierea Contractului va avea loc în baza unei notificări în formă scrisă expediată în prealabil cu 5 zile.

#### Articolul 9. Adresele și rechizitele bancare ale Părților

##### Client:

**"EDLINGUA" SRL**  
mun. Chisinau, str. Vasile Alecsandri 82/A  
Cod fiscal 1017600043985  
BC "Moldindconbank" SA  
c/b: MOLDMD2X334  
IBAN MD71ML000000022517341982

Director  
Catarau Cornelia



##### Executor:

**Publicatia Periodică Aquarelle –  
«Graffiti-Studio» SRL**  
Mun. Chișinău, str. Pușkin 47/1, bloc 3  
c/d: 225100000169883  
BC Victoriabank, fil.nr.3  
SWIFT: VICBMD2X416  
IBAN MD88VI225100000169883MDL  
c/f: 1003600022910  
TVA: 0304400

Tel.: 022 22 35 85  
Fax: 022 22 32 30  
Director General  
Dna Angela Sîrbu



*M. Sîrbu*

**Ex. 2**  
Nr. exemplarului  
№ экземпляра

Formular tipizat  
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova nr. 116 din 28 august 2017  
Таблиця типован  
Призначення № 1 є Додатком Міністерства Фінансів Республіки Молдова  
№ 116 от 28 августа 2017 г.



**FACTURĂ FISCALĂ**      **Серія, Nr.**      **8. Foia de parcurs: --- data ---**  
**FACTOTOBAY HAKTIA**      **№ 110731767**      **23.12.2019**  
 data livrării:      **9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.**  
**Graffiti-Studio S.R.L.**      Chisinau, Independentei, 54-66  
 IBAN: MD88VI225100000169883MDL BIC: VICBMD2X416 B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.3  
**EDLINGUA SRL**      Chisinau, V. Alecsandri, 82/A,  
 IBAN: MD11ML000000022517341982 BIC: MOLDMD2X334, BC "Moldindconbank" S.A. Fil. Stefan cel Mare Chisinau

**3. Delegatie --- data ---/--- deleg ---**  
**5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66**      **4. Documente anexate: ---**  
**6. Punct des Chisinau**      **7. Redirijati ---**

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor/activelor, serviciilor si cod nomenclator al marfii/activului	Unitate de masura	Cantitatea marfurilor/activelor, volumul serviciilor	Pret unitar marfurilor/activelor, fara TVA lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor lei	Alta informatie	Tip ambalaj	Nr. lo-curii	Masa bruta tone
9624 Servicii publicitare SP	serv.	1	79887.50	79,887.50	20%	15,977.50	95,865.00				
<b>11. TOTAL (pe pagina)</b>						15,977.50	95,865.00				
<b>12. TOTAL (pe factura fiscala)</b>						15,977.50	95,865.00				

**13. Permis eliberarea:**      **(Gusacinschi Ana Vasili, contabil**

**14. Predat bonurile/actele/activelor (serviciile):**

**L. S.**

**15. Predat bonurile/actele/activelor intermediarului (transportatorului)**

**16. Predat bonurile/actele/intermediarului (transportatorului)**

**17. Predat bonurile/actele (serviciile) comparatorului:**





**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 23.12.2019

Prin prezentul, EDLINGUA SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 60/2019 din 16.09.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare SP	serv	1.00	95,865.00
			<b>TOTAL:</b>	<b>95,865.00</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 95865.00 lei (Nouazeci si cinci mii opt sute saizeci si cinci lei 00 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

Executor

EDLINGUA SRL

Graffiti-Studio S.R.L.

*Catarău Cornelia*



**CONTRACT**  
**Nr. 45/2019 din 14.06.2019**

PREZENTUL CONTRACT este încheiat între:

“**FSS INVEST**” SRL, denumită în continuare „CLIENT”, reprezentată de Directorul General, dl. Sanci Atilla, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1017600052325, adresa juridică: Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mitropolit Varlaam 77), pe de o parte

și

«**GRAFFITI-STUDIO**» S.R.L., denumită în continuare „EXECUTOR”, reprezentată de Directorul general, Dna Angela Sirbu, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1003600022910, adresa juridică: mun. Chișinău, Str. Independenței 54, ap.66, pe de altă parte

**ARTICOLUL 1. DEFINIȚII**

În sensul prezentului contract, se aplică următoarele definiții:

- 1.1. „Contract” se referă la prezentul contract cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care acestea sunt executate în scris și sunt semnate de către reprezentanții ambelor părți, încheiat la data de **14.06.2019**.
- 1.2. „Acte adiționale” se referă la alte acorduri suplimentare, semnate de către părți și care reglementează anumite aspecte ale executării prezentului contract. Acordurile adiționale sunt parte integrată ale acestui contract și constituie titlu executoriu pentru ambele părți semnatare.
- 1.3. „Informația Clientului” - orice informații publicitare, date informative și de orice altă natură sub formă de text, ilustrații grafice, fotografii, scheme și de orice alt fel, furnizate (transmise) de către Client pentru a fi plasate în publicația periodică a Executorului.
- 1.4. „Ediție tipărită” - Revista „AQUARELLE”.

**ARTICOLUL 2. APLICAREA ȘI RELEVANȚA CONTRACTULUI**

- 2.1. Problemele, nesoluționate în prezentul contract, sunt specificate de către ambele părți în scris, de-a lungul executării prevederilor acestuia, evitând ca acestea să contravină dispozițiilor deja stabilite între părțile contractate.

**ARTICOLUL 3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 3.1. În temeiul prezentului contract, Executorul se obligă să plaseze informațiile Clientului în ediția tipărită a acestuia, iar Clientul se obligă să achite pentru serviciile prestate în cuantumul și în maniera prevăzute în articolul 7 ale prezentului contract.
- 3.2. Părțile convin să coopereze în domeniul colectării, examinării și diseminării informației.

**ARTICOLUL 4. ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII**

- 4.1. Clientul pune la dispoziția Executorului o machetă originală gata elaborată în vederea plasării informațiilor în conformitate cu p. 4.2., și corespunzător cerințelor tehnice ale Executorului.
- 4.2. Modul de diseminare a informației:  
**1 pagină de publicitate directă în ediția din luna iulie-august 2019 a revistei AQUARELLE.**
- 4.3. Clientul pune la dispoziția Executorului materialele menționate la p.4.2. până la data de 20 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.
- 4.4. Executorul convine cu Clientul versiunea preliminară („pre-vizualizarea” din engleză „preview”) a machetei originale furnizate în scop de publicare. Versiunea preliminară a machetei originale trebuie să fie furnizată de către Client pentru aprobare și trebuie să fie acceptată până la data de 20 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.
- 4.5. Părțile contractante vor purta negocieri ulterioare în vederea abordării unor chestiuni nesoluționate în prezentul contract.



## ARTICOLUL 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 5.1. Părțile se angajează să îndeplinească sarcinile și responsabilitățile care le revin în virtutea prezentului Contract și a actelor adiționale semnate de către acestea cu bună-credință și pe deplină măsură.
- 5.2. Părțile se angajează să îndeplinească în timp util și pe deplin atribuțiile care le revin în vederea executării acțiunilor prevăzute la articolul 4 din prezentul contract.
- 5.3. Executorul garantează discreție desăvârșită și confidențialitate totală a informațiilor furnizate de către Client și a activităților conexe, cu excepția informației transmise Executorului în scop de publicare.
- 5.4. Clientul se angajează:
  - 5.4.1. Să furnizeze Executorului toate datele necesare pentru publicarea și diseminarea informației în conformitate cu punctul 4.1.
  - 5.4.2. Să achite pentru toate serviciile prestate de către Executor în conformitate cu articolul 7 din prezentul contract.
  - 5.4.3. Să discute cu Executorul pe marginea machetelor informației ce urmează să fie publicată și să aprobe versiunea finală a acestora, în cazul în care machetele furnizate îndeplinesc cerințele impuse de Client, în urma aprobării acestora pe cale orală.
- 5.5. Executorul se angajează:
  - 5.5.1. Să îndeplinească în mod calitativ și în timp util obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract.
  - 5.5.2. Să informeze, în cel mai scurt timp posibil, despre respingerea instrucțiunilor înaintate de către Client sau despre imposibilitatea de a se conforma cu oricare dintre cerințele acestuia.

## ARTICOLUL 6. DURATA CONTRACTULUI

- 6.1. Contractul intră în vigoare din data semnării acestuia de către ambele părți.
- 6.2. Prezentul contract este valabil până la data de 31.12.2019, cu condiția că ambele părți și-au îndeplinit angajamentele asumate în acest sens. În vederea diseminării în continuare a informației Clientului, părțile vor încheia acte adiționale care vor constitui parte integrată la prezentul contract.
- 6.3. În cazul în care Clientul, din motive care nu țin de apariția unor circumstanțe de forță majoră, reziliază prezentul contract, acesta se obligă să achite Executorului 40 % din suma restantă la data încetării contractului.

## ARTICOLUL 7. COSTUL SERVICIILOR

- 7.1. Costul total al serviciilor prestate de către Executor constituie **595 (cincisute nouazeci și cinci) EURO, inclusiv TVA.**

Clientul se obligă să achite Executorului valoarea contractului, după cum urmează:

- până la data de 30.06.2019 – **595 EURO** pentru ediția din luna iulie-august 2019 a revistei Aquarelle

- 7.2. Plata pentru materialele promoționale publicate adițional trebuie să fie efectuată până la data de 5 a lunii care va fi publicat materialul.

- 7.3. Toate plățile efectuate de către Client în temeiul prezentului contract se fac în lei moldovenești la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei în data plății.

## ARTICOLUL 8. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Fiecare Parte este responsabilă de neexecutarea, depășirea termenului de executare sau executarea necalitativă a obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.2. Clientul poartă răspundere pentru neachitarea la timp a sumei datorate, în temeiul prezentului Contract. Penalitatea va constitui 0,1% din suma neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere și nu va depăși 10% din suma neachitată la timp.

- 8.3. Executorul poartă răspundere pentru neexecutarea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.4. Clientul este în drept să solicite achitarea unei penalități, în proporție de 20% din valoarea materialului publicat, în cazul în care Executorul a comis greșeli aferente produselor sau serviciilor supuse publicității, greșeli depistate în denumirea companiei, adresa sau rechizitele bancare ale Clientului, în urma cărora a fost distorsionat sau pierdut sensul anunțului publicitar. Vina Clientului sau a Executorului în comiterea greșelilor se va stabili prin compararea machetei anunțului publicitar aprobat de către Client cu macheta publicată. În asemenea cazuri, Părțile pot conveni asupra obligației Executorului de a publica materialele publicitare în cauză în următoarea ediție a revistei.
- 8.5. Litigiile survenite în legătură cu prezentul Contract sau cu executarea acestuia, vor fi soluționate, după posibilitate, pe cale amiabilă de către Părți.
- 8.6. În cazul survenirii unor situații litigioase, fiecare dintre Părți se obligă să-i expedieze celeilalte Părți contractante o notificare în formă scrisă.
- 8.7. În termen de 15 zile din data expedierii notificării scrise, reprezentanții legali ai Părților vor conveni asupra locului și timpului petrecerii unei întrevederi. În cadrul acestei întrevederi comune, reprezentanții legali ai Părților vor aborda problema soluționării situației litigioase create.
- 8.8. În cazul în care, în termen de 15 zile din momentul expedierii notificării scrise, litigiul nu a fost soluționat, acesta este transmis spre examinare instanței de judecată competente din Republica Moldova.
- 8.9. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, în limba de stat, cu putere juridică egală.
- 8.10. Clientul este în drept să solicite rezilierea imediată a prezentului Contract în cazul în care există motive concrete de a considera că Executorul sau altă persoană aflată sub controlul acestuia au săvârșit acte de corupție, în sensul prevăzut de legislația RM. În asemenea cazuri, rezilierea Contractului va avea loc în baza unei notificări în formă scrisă expediată în prealabil cu 5 zile.

#### Articolul 9. Adresele și rechizitele bancare ale Părților

##### Client:

“FSS INVEST” SRL

MD-2012, Chisinau, RM  
str. Mitropolit Varlaam 77  
c/f 1017600052325  
TVA 0209912  
IBAN MD82VI022241100000465MDL  
BC „Victoriabank” SA fil 11  
VICBMD2X883



##### Executor:

Publicatia Periodică Aquarelle –  
«Graffiti-Studio» SRL  
Mun. Chișinău, str. Pușkin 47/1, bloc 3  
c/d: 225100000169883  
BC Victoriabank, fil.nr.3  
SWIFT: VICBMD2X416  
IBAN MD88VI225100000169883MDL  
c/f: 1003600022910  
TVA: 0304400

Tel.: 022 22 35 85  
Fax: 022 22 32 30

Director General  
Dna Angela Sîrbu





Mun. Chişinău  
21.10.2019

“FSS INVEST” SRL, denumită în continuare „CLIENT”, reprezentată de Directorul General, dl. Sanci Atilla, care acţionează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiţiei al republicii Moldova), IDNO 1017600052325, adresa juridică: Republica Moldova, mun. Chişinău, str. Mitropolit Varlaam 77)

şi

Publicaţia Periodică „GRAFFITI-STUDIO” SRL, denumită în continuare „EXECUTOR”, reprezentată de Directorul general, Dna Angela Sîrbu, care acţionează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiţiei al republicii Moldova), IDNO 1006600015612, adresa juridică: mun. Chişinău, Str. Puşkin, 47/1C, clădirea 5, pe de altă parte au îndeplinit acest act adiţional cu următorul conţinut:

- CLIENTUL comanda suplimentar conform desemnării următoare:
  - Plasare a cite 1 pag de imagine în edițiile septembrie, octombrie, noiembrie 2019 a revistei Aquarelle.
  - Plasare 4 pagini PR cu Campania Media în editia Octombrie 2019 a revistei Aquarelle.
- Costul total al serviciilor prestate de către EXECUTOR constituie 3385 (trei mii trei sute optzeci și cinci) de euro, inclusiv TVA.
- Plata costului total pentru serviciile prestate trebuie să se efectueze în conformitate cu prezentul grafic:
  - până la data de 05.09.2019 – 595 de euro pentru plasare în editia septembrie 2019 Aquarelle;
  - până la data de 05.10.2019 – 2195 de euro pentru plasare în editia octombrie 2019 Aquarelle;
  - până la data de 05.11.2019 – 595 de euro pentru plasare în editia noiembrie 2019 Aquarelle;
- Prezentul act adiţional se întocmește în 2 exemplare, ce au aceeași putere juridică.

Prezentul act adiţional intră în vigoare din momentul semnării acestuia și este o parte integră a Contractului № 45/2019 din 14.06.2019

#### Adresa și rechizitele bancare ale Partilor

##### CLIENT

“FSS INVEST” SRL

MD-2012, Chisinau, RM  
str. Mitropolit Varlaam 77  
c/f 1017600052325  
TVA 0209912  
IBAN MD82VI022241100000465MDL  
BC „Victoriabank” SA fil 11  
VICBMD2X883

Director General  
Dl. Sanci Atilla



##### EXECUTOR

Publicatia Periodică Aquarelle –

«Graffiti-Studio» SRL

Mun. Chişinău, str. Puşkin 47/1, bloc 3

c/d: 225100000169883

BC Victoriabank, fil.nr.3

SWIFT: VICBMD2X416

IBAN MD88VI225100000169883MDL

c/f: 1003600022910

TVA: 0304400

Tel.: 022 22 35 85

Fax: 022 22 32 30

Director General  
Dna Angela Sîrbu





**Ex. 2**  
Nr. exemplarului  
No экземпляра

**FACTURĂ FISCALĂ**

Серия, Nr.  
Серија, №  
Data eliberării /  
data livrării:

04.07.2019

IH0731702

**Graffiti-Studio S.R.L.**

Chisinau, Independentei, 54-66 c/b.  
FSS INVEST SRL

Chisinau, Mitropolit Varlaam, 77, cont: MD82V022241100000465MDL, B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr. 11 BIC: VICBMD2X883

4. Documente anexate: ---

6. Punct des Chisinau

IH0731702

8. Foata de parcurs: --- data ---

9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.

c.f.nr.TVA 1003600022910 / 0304400

c.f.nr.TVA 1003600022910 / 0304400

c.f.nr.TVA 1017600052325 / 0209912

7. Redinjari ---

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfii	Unitate de masura	Canitatea marfurilor, volumul serviciilor	Pret unitar fara TVA lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor, serviciilor lei	Alta informatie	Tip ambalaj	Nr. locuri	Masa bruta tone
01 Servicii publicitare SP	pag	1	10094.43	10,094.43	20%	2,018.88	12,113.31				
11. TOTAL (pe pagina)											
12. TOTAL (pe factura)											
13. Permis eliberarea											
14. Predat bunurile (serviciile)											
L.S.											
15. Primit bunurile intermediarului (transportatorului)											
16. Predat bunurile intermediarului (transportatorului)											
17. Primit bunurile (serviciile) cumparatorului:											

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)



*[Handwritten signatures]*



**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 04.07.2019

Prin prezentul, FSS INVEST SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 45/2019 din 14.06.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare in revista „Aquarelle” editia iulie-august 2019	pag	1.00	12,113.31
			<b>TOTAL:</b>	<b>12,113.31</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 12113.31 lei (Doisprezece mii una suta treisprezece lei 31 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.



**Ex. 2**  
Nr. exemplarului  
№ акземплярна

Formula tipizat  
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor și Băncii  
nr. 118 din 28 august 2017  
Тендерное задание  
Приложение № 1 к Порядку Министерства Финансов и Банков  
№ 118 от 28 августа 2017 г.

**FACTURĂ FISCALĂ** Data eliberării, Nr.  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ Дата либрації, №

10731731 17.10.2019

8. Foaie de parcurs: --- data ---  
9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.

c.f.nr. TVA 1003600022910 / 0304400

1. Furnizor:  
Chisinau, Independentei, 54-66 c/b: MD88VI225100000169883MDLB.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr. 3 BIC: VICBMD2X416

c.f.nr. TVA 1003600022910 / 0304400

2. Cumparator:  
Chisinau, Mitropolit Varlaam, 77, cont: MD82VI022241100000465MDL.B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr. 11 BIC: VICBMD2X883

c.f.nr. TVA 10176000052325 / 0209912

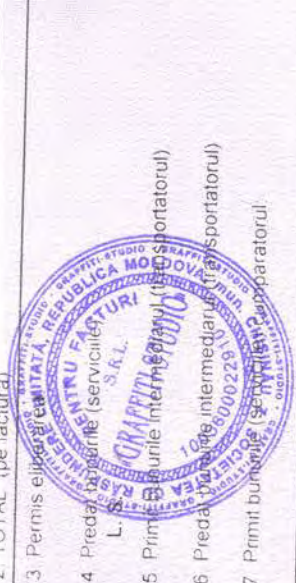
3. Delegat --- data --- / --- deleg. ---

4. Documente anexate: ---

5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66

6. Punct des Chisinau

10.1		10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfi		Unitate de masura	Canitatea marfurilor, volumul serviciilor	Pret unitar fara TVA lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor, serviciilor lei	Alta infor- matie	Tip am- ba- laj	Nr lo- curi	Masa bruta tone
254	Servicii publicitare SP	pag	1	9547.97	9.547.97	20%	1.909.59	11.457.56				
11 TOTAL (pe pagina)					9.547.97		1.909.59	11.457.56				
12 TOTAL (pe factura)					9.547.97		1.909.59	11.457.56				
13 Permis eliberare												
14 Preda bunurilor (serviciilor)												
15 Primirea bunurilor (serviciilor)												
16 Preda bunurilor (serviciilor)												
17 Primit bunurile (serviciile)												



(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil  
(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil



**ACT**  
prestări servicii

Chișinău, 17.10.2019

Prin prezentul, FSS INVEST SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 45/2019 din 14.06.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare in revista „Aquarelle” editia septembrie 2019	pag	1.00	11,457.56
			<b>TOTAL:</b>	<b>11,457.56</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 11457.56 lei (Unsprezece mii patru sute cincizeci si sapte lei 56 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

FSS INVEST SRL



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.







**ACT**  
prestări servicii

Chișinău, 07.11.2019

Prin prezentul, FSS INVEST SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 45/2019 din 14.06.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare in revista „Aquarelle” editia noiembrie 2019	pag	1.00	11,490.28
			<b>TOTAL:</b>	<b>11,490.28</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 11490.28 lei (Unsprezece mii patru sute nouazeci lei 28 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

**Beneficiar**

FSS INVEST SRL



**Executor**

Graffiti-Studio S.R.L.



Ex. 2  
Nr. exemplarului  
№ экземпляра

Formular tipizat  
Republica Moldova  
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor și Republicii Moldova  
nr. 116 din 2017 privind  
Trecerile de posesie  
Трудовой № 1 к Порядку Межсекторного Финансирования Муниципальной  
№ 116 от 28 августа 2017 г.

FACTURĂ-FISCALĂ Seria, Nr. 1H0731730  
НАПОТОВАЯ НАКЛАДНАЯ № 1H0731730  
data livrării: 07.10.2019

8. Foaia de parcurs: --- data ---  
9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.  
1. Furnizor: Graffiti-Studio S.R.L.  
Chisinau, Independentei, 54-66 c/b; MD88VI225100000169883MDLB.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.3 BIC: VICBMD2X416  
2. Cumparator: FSS INVEST SRL  
Chisinau, Mitropolit Varlaam, 77, cont: MD82VI0222241100000465MDL, B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.11 BIC: VICBMD2X883  
3. Delegatie --- data --- / --- deleg. ---  
4. Documente anexate: ---  
5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66  
6. Punct des Chisinau

1H0731730

7. Redirijari ---

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfi	Unitate de masura	Cantitatea marfurilor, volumul serviciilor	Pret unitar fara TVA lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor, serviciilor lei	Alta informatie	Tip ambalaj	Nr locuri	Masa bruta tone
254 Servicii publicitare Sp	pag	5	7119.59	35.597.96	20%	7.119.59	42.717.55				
				35.597.96		7.119.59	42.717.55				
				35.597.96		7.119.59	42.717.55				

11 TOTAL (pe pagina)

12 TOTAL (pe pagina)

13 TOTAL (pe pagina)

14 TOTAL (pe pagina)

15 TOTAL (pe pagina)

16 TOTAL (pe pagina)

17 TOTAL (pe pagina)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)





**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 07.10.2019

Prin prezentul, FSS INVEST SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 45/2019 din 14.06.19.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare in revista „Aquarelle” editia octombrie 2019	pag	5.00	42,717.55
			<b>TOTAL:</b>	<b>42,717.55</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 42717.55 lei (Patruzeci si doua mii sapte sute saptesprezece lei 55 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

FSS INVEST SRL



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.



**ДОГОВОР**  
**№ 15/2020 от 03.09.2020**

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР заключен между:

1. **Компанией «GOOD SEASON» S.R.L.**, в дальнейшем именуемым „ЗАКАЗЧИК”, в лице Директора, г-на **Юрко Анатолий**, действующего на основании Учредительного Акта, (Сертификат регистрации выданный Регистрационной Палатой при Министерстве Юстиции Р.М., IDNO 1014608000907, адрес: Stefan Voda, Rascaietii Noi с одной стороны

и

2. **Периодическое Издание AQUARELLE – “GRAFFITI-STUDIO” SRL**, в дальнейшем именуемым „ИСПОЛНИТЕЛЬ”, в лице Генерального Директора, г-жи **Анжела Сырбу**, действующего на основании Учредительного Акта (Сертификат регистрации, выданный Регистрационной Палатой при Министерстве Юстиции Р.М., IDNO 1003600022910, юридический адрес: мун. Кишинэу, ул. Пушкина, 47/1С, дом 5) с другой стороны.

**СТАТЬЯ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

В настоящем Договоре применяются нижеуказанные определения:

- 1.1. «Договор» означает настоящий Договор с учетом вносимых в него изменений и дополнений, если таковые исполнены в письменной форме и подписаны представителями обеих сторон, заключенный **03.09.2020**
- 1.2. «Дополнительные соглашения» означает дополнительные материалы, подписанные Сторонами и регулирующие отдельные аспекты реализации Договора. Дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Соглашения и подлежат обязательному исполнению Сторонами.
- 1.3. «Информация Заказчика» - любая информация рекламного, информационного и любого другого характера в виде текстов, рисунков, фотографий, схем и в других формах, предоставленная (переданная) Заказчиком для размещения в периодическом издании Исполнителя.
- 1.4. «Печатное издание» - Журнал «AQUARELLE».

**СТАТЬЯ 2. ПРИМЕНЕНИЕ И ОТНОСИМОСТЬ СОГЛАШЕНИЯ**

- 2.1. Вопросы, неурегулированные в настоящем Договоре, уточняются Сторонами письменно в ходе реализации Договора, но последние не могут противоречить положениям, закрепленным в настоящем Договоре.

**СТАТЬЯ 3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

- 3.1. По настоящему Договору Исполнитель обязуется разместить Информацию Заказчика в Печатном издании Исполнителя, а Заказчик обязуется оплатить стоимость услуг в размере и порядке, определенном статьей 7 настоящего Договора.
- 3.2. Стороны договариваются о сотрудничестве в области сбора, анализа, распространения Информации.

**СТАТЬЯ 4. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ**

- 4.1. Заказчик предоставляет Исполнителю информацию для размещения согласно п. 4.2.(а), в соответствии с техническими требованиями Исполнителя.

- 4.2. Вид распространяемой информации:

- **Генеральный партнер Спецпроект “Сила в женщине”**

Описание:

- Размещение логотипа партнера на брендволе
- Логотип партнера на каждом развороте спецпроекта
- Выноска на обложку: Партнер проекта



- Возможность установить стенд или представлять свою продукцию на мероприятии (презентация/дегустация)
- 3 новости на сайте [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md) о том, как прошло мероприятие (самые яркие моменты, самые красивые гости...) с обязательным указанием партнера
- Альбом в фото с мероприятия в социальной сети FB, Instagram с указанием партнера в описании
- Видеорепортаж с мероприятия (YOUTUBE, сайт AQUARELLE, FB, Instagram)
- Материал с открытия в журнале AQUARELLE — рубрика «События»
- Комментарий представителя компании с фото
- Логотип партнера на видео
- Live-трансляция с мероприятия +интервью с партнерами
- Упоминание в рекламных роликах

**Рекламная кампания включает в себя:**

- Упоминание интервью в рекламных роликах журнала:
    - на телевизионных каналах **TVC-21, ТНТ, PRO-TV, N4, NTV Moldova;**
    - на радиостанции **Aquarelle FM, Русское Радио;**
  - Размещение анонса, посвященного выходу нового номера с упоминанием интервью: на сайтах [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md) а также на официальной странице в социальной сети Facebook/Instagram;
  - Indoor-TV в супермаркетах №1 — 99 мониторов.
- 4.4. Исполнитель согласовывает с Заказчиком предварительную версию (“превью” от англ. preview) предоставленного оригинал-макета для публикации. Превью оригинал-макета должен быть предоставлен Заказчику для согласования и должен быть утвержден последним в срок до 23 числа месяца номера, предшествующего тому, в котором размещается материал.
- 4.5. Стороны ведут дополнительные переговоры в случае возникновения неурегулированных данным Договором вопросов.

### **СТАТЬЯ 5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

- 5.1. Стороны обязуются добросовестно и в полном объеме исполнять обязанности, принятые ими в настоящем Договоре и подписанных ими Дополнительных соглашениях.
- 5.2. Стороны обязуются своевременно и в полном объеме выполнять свои обязанности для выполнения действий, определенных в статье 4 настоящего Договора.
- 5.3. Исполнитель гарантирует соблюдение полной конфиденциальности в отношении информации о Заказчике и его деятельности, за исключением информации, переданной Исполнителю для опубликования.
- 5.4. Заказчик обязуется:
- 5.4.1. Предоставить Исполнителю всю необходимую для опубликования и распространения Информации согласно п. 4.1.
- 5.4.2. Оплатить стоимость услуг, оказываемых Исполнителем в соответствии со статьей 7 Договора.
- 5.4.3. Согласовать с Исполнителем макеты публикуемой Информации и утвердить конечный вариант макетов публикуемой Информации, если предоставленные Исполнителем макеты соответствуют требованиям, предъявленным Заказчиком в настоящем Договоре и при устном их согласовании.
- 5.5. Исполнитель обязуется:
- 5.5.1. Выполнить качественно и в срок свои обязательства по настоящему Договору.
- 5.5.2. Информировать в возможно кратчайшие сроки об отступлении от указаний Заказчика, или о невозможности соблюдения любого из требований Заказчика.

### **СТАТЬЯ 6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

- 6.1. Начало действия Договора устанавливается с момента подписания настоящего Договора.
- 6.2. Настоящий Договор действует до **31 декабря 2020 г.**, с условием полного выполнения Сторонами принятых на себя обязательств.
- 6.3. В случае если Заказчик, по причинам, не являющимся форс-мажорными обстоятельствами прерывает действие данного Договора, обязуется выплатить Исполнителю 40 % от суммы оставшейся

к оплате на момент прекращения действия договора.

### СТАТЬЯ 7. СТОИМОСТЬ УСЛУГ

7.1. Общая стоимость услуг Исполнителя составляет **5000 (пять тысяч) ЕВРО**, включая НДС.

7.2. ЗАКАЗЧИК обязуется оплатить услуги в следующем порядке:

- 10.09.2020 г. – это 5000 ЕВРО за участие как генеральный партнер Спецпроект “Сила в женщине”.

7.3. Все платежи, осуществляемые Заказчиком по настоящему Договору, уплачиваются в молдавских леях по курсу Национального Банка Молдовы на день осуществления платежа.

### СТАТЬЯ 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

8.1. Стороны несут ответственность за неисполнение, просрочку исполнения или некачественное исполнение своих обязанностей по настоящему Договору.

8.2. Заказчик несет ответственность за несвоевременную оплату по Договору в размере 0,1% от несвоевременно уплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 10% от несвоевременно уплаченной суммы.

8.3. Исполнитель несет ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязанностей по настоящему Договору, он возвращает оплаченную стоимость договора и платит неустойку в размере 10% от суммы договора.

8.4. Споры, возникшие в связи с данным Договором или в связи с его исполнением, по возможности разрешаются Сторонами путем переговоров.

8.5. В случае возникновения спорной ситуации каждая из Сторон обязуется направить противоположной Стороне письменное уведомление.

8.6. В течение 15 дней со дня направления письменного уведомления уполномоченные представители Сторон согласовывают место и время проведения встречи, а также проводят совместную встречу для урегулирования сложившейся спорной ситуации.

8.7. В случае если спор не был урегулирован Сторонами в 15-дневный срок с момента направления письменного уведомления, он передаётся на рассмотрение компетентной судебной инстанции.

### СТАТЬЯ 9. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

**Заказчик:**

**Исполнитель:**

« GOOD SEASON » SRL

MD 4231, Republic Moldova, Stefan Voda Rascaietii  
Noi

IBAN MD77ML000000022518292377

BC “Moldindconbank” S. A. sucursala “Invest”

MOLDMD2X329

IDNO: 1014608000907

Cod TVA: 8900455

Phone / fax: + 37379034570

Генеральный Директор:  
Г-н Юрко Анатолий

Publicația periodica AQUARELLE –  
“GRAFFITI-STUDIO” SRL

Mun. Chișinău, Str. Pușkin, 47/1C,

BC Victoriabank, fil. Nr.3

SWIFT: VICBMD2X416

c/f: 1003600022910

IBAN MD88VI225100000169883MDL

TVA: 0304400

Tel.: 022 22 35 85

Генеральный Директор:  
г-жи Анжела Сырбу





**EX. 2**  
Nr. exemplarului  
№ экземпляра

**FACTURĂ FISCALĂ**  
НАЛОГОВАЯ АКТИВНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



1H1716225

Formular tipizat  
Таблица формы  
№ 118 din 28 august 2017  
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării /  
data livrării: 26.10.2020

8. Foia de parcurs ... data ...  
9. Transportator: Grafitti-Studio S.R.L.  
Chisinau, Independentei: 54-66

1. Furnizor: **Grafitti-Studio S.R.L.**  
IBAN: MD88Y2251000001699883MDL BIC: VICEMD2416 B.C. VICTORIAIBANK S.A. fil.nr.3

Chisinau, Independentei: 54-66  
Sierba Voda, s. Rascariile Noi

c./nr. TVA: 100360002291070304400  
c./nr. TVA: 10146080090718900455

2. Cumparator: **GOOD SEASON SRL**  
IBAN: MD77ML000000022518292377 BIC: MOLDMD2X329 BC: Moldindconbank S.A. fil. Invest.

3. Delegate: ... data ... / ... deleg. ...

4. Documente anexate: --

7. Rediriții: --

5. Punct încarcare	Chisinau, Independentei: 54-66	6. Punct des Chisinau	10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
			Unitate de masura	Carantarea marfurilor/activelor: fara TVA	Pret unitar lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA lei	Valoarea marfurilor/activelor: serviciilor lei	Alta informatie	Tip ambalaj	Nr. cutii	Masa bruta tone	
9624	Servicii publicitare	serv			1	82.847,92	20%	16.569,58	99.417,50					

11. TOTAL (pe pagina) 82.847,92 16.569,58 99.417,50

12. TOTAL (pe factura fiscala) 82.847,92 16.569,58 99.417,50



13. Permis eliberarea

14. Prețuri bunurile/activelor (serviciile)

15. Prețuri bunurile/activelor intermediari (transportatori)

16. Prețuri bunurile/activelor intermediari (transportatori)

17. Prețuri bunurile/activelor (serviciile) cumparatori

Functia, numele, prenumele si semnatura:  
Functia, numele, prenumele si semnatura:  
Functia, numele, prenumele si semnatura:  
Functia, numele, prenumele si semnatura:

*[Signature]*





**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 26.10.2020

Prin prezentul, GOOD SEASON SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 15/2020 din 03.09.20.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	99,417.50
			<b>TOTAL:</b>	<b>99,417.50</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 99417.50 lei (Nouazeci și noua mii patru sute șaptesprezece lei 50 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

GOOD SEASON SRL



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.





**CONTRACTUL nr. 492**  
**de prestare a serviciilor**

23 noiembrie 2018

mun. Chișinău

**BC "MOLDOVA-AGROINDBANK" S.A.**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1002600003778, în persoana Președintelui Comitetului de Conducere, domnului Serghei Cebotari, care acționează în baza prevederilor p.12.1.5 din „Regulamentul BC"”MOLDOVA-AGROINDBANK"”S.A. privind modul de efectuare a achizițiilor de bunuri, lucrări și servicii” aprobat prin decizia Consiliului băncii din 28.08.2015, procesul-verbal nr. 31, în continuare „Regulament”, precum și în temeiul Statutului băncii, numită în continuare „Beneficiar”, pe de o parte și

**Publicația Periodică Revista „Aquarelle” - „GRAFFITI-STUDIO” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1003600022910, în persoana Directorului General, dna Angela Sîrbu, care acționează în baza Statutului, numită în continuare „Prestator”, pe de altă parte,

ambele fiind numite în continuare în mod colectiv „Părți”, iar în mod individual „Parte”, au încheiat prezentul Contract de prestare a serviciilor (în continuare „Contract”) cu privire la următoarele:

## 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. În temeiul prezentului Contract, Prestatorul se obligă să presteze servicii de publicitate prin plasarea materialelor publicitare ale Beneficiarului în Revista „Aquarelle” (în continuare „Revistă”), precum și în cadrul evenimentului Național „Femeia Anului 2018”, a XV-a ediție (în continuare „Eveniment”), care va avea loc în decembrie 2018 (în continuare „Servicii”), iar Beneficiarul să recepționeze și să achite prețul convenit al Serviciilor în condițiile stabilite de prezentul Contract.

## 2. ORDINEA DE PRESTARE A SERVICIILOR

2.1. Prestatorul amplacează pe toate materialele publicitare ale evenimentului logo-ul Beneficiarului, cu menționarea titlului de „Partener General”.

2.2. Imaginea Beneficiarului va fi promovată după cum urmează:

2.2.1. Promovarea în mediul on-line (branding la pagina web [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md) pentru „Femeia Anului 2018”);

2.2.2. Amplasarea logo-ului Beneficiarului pe site-ului [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md) (în continuare „site”) și rețeaua de socializare facebook a Prestatorului după cum urmează:

2.2.2.1. pe banner-ul de pe pagina principală a site-ului, în perioada octombrie-decembrie;

2.2.2.2. în cadrul unei știri pe site, despre lansarea evenimentului în luna septembrie;

2.2.2.3. în cadrul unor articole despre eveniment pe rețeaua de socializare facebook a Prestatorului în lunile octombrie/noiembrie.

2.2.3. Amplasarea în ediția Ianuarie/Februarie 2018 a Revistei „Aquarelle” (250 mii cititori), un articol Post PR de 26 pag. cu plasarea logo-ului în partea dreaptă sus la fiecare

deschidere (13 logo pe 13 pagini) + interviu al Beneficiarului (în luna ianuarie-februarie 2018);

- 2.2.4. Beneficiarul va fi menționat cu statut de Partener General în emisie la Aquarelle FM:
  - 2.2.4.1. de 2 ori pe zi timp de aproximativ 2 luni (20 octombrie - 20 decembrie) în cadrul promovării evenimentului ce va avea loc și se menționează totodată produsele/serviciile Beneficiarului (în lunile octombrie/noiembrie);
  - 2.2.4.2. de 10 ori pe zi timp de 20 zile (ianuarie 2019) în cadrul unui audio-spot post-eveniment.
- 2.2.5. Plasarea reportajului video despre eveniment pe pagina web [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md), cu menționarea Beneficiarului cu statut de Partener General (ianuarie 2019);
- 2.2.6. Amplasarea spotului post-eveniment la următoarele canale TV: NTV, TV8, THT, TVC21, ProTV, cu menționarea voce și logo al Beneficiarului, cu statut de Partener General (ianuarie 2019);
- 2.2.7. În cadrul evenimentului național „Femeia Anului 2018”:
  - 2.2.7.1. Anunțarea despre desfășurarea evenimentului pe pagina web [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md) și pe pagina oficială de Facebook;
  - 2.2.7.2. Plasarea spotului video și audio al Beneficiarului de cel puțin 4 ori pe LED monitoare;
  - 2.2.7.3. Amplasarea bannerelor cu logo al Beneficiarului - 2 unități;
  - 2.2.7.4. Menționarea Beneficiarului cu statut de Partener General de către prezentator de cel puțin 4 ori;
  - 2.2.7.5. Plasarea logo al Beneficiarului pe brand wall.

- 2.3. Beneficiarul pune la dispoziția Prestatorului materialele și informația necesară pentru prestarea calitativă a Serviciilor.
- 2.4. Prestatorul prezintă Beneficiarului spre aprobare macheta-schiță a materialului publicitar, în termen de 1-2 zile lucrătoare din data primirii informației primare.
- 2.5. Beneficiarul examinează macheta-schiță respectivă și o aprobă sau prezintă obiecții și propuneri, în termen de 2-3 zile lucrătoare după primirea acesteia.
- 2.6. Plasarea materialului publicitar în Revistă și la eveniment se efectuează, conform p.1.3 al prezentului Contract, după aprobarea acestuia de către Părți.
- 2.7. După prestarea Serviciilor, Părțile vor prezenta și semna actul de recepție a Serviciilor.
- 2.8. Serviciile se consideră prestate la data semnării de către Părți a actului de recepție a Serviciilor. Totodată, prin semnarea actului de recepție a Serviciilor se atestă că Prestatorul și-a îndeplinit obligațiile contractuale și, concomitent, se naște dreptul său la plata Serviciilor contractate și prestate, conform celor convenite în prezentul Contract.

### **3. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

#### **3.1. Prestatorul se obligă:**

- 3.1.1. Să presteze Serviciile în coordonare cu Beneficiarul și să le execute doar după aprobarea acestuia conform p.2.1. și 2.2. din prezentul Contract. Să coordoneze cu Beneficiarul în prealabil orice redactare a materialelor publicitare.
- 3.1.2. La elaborarea materialelor publicitare, să respecte cerințele legale cu privire la publicitate, precum și cerințele aferente respectării drepturilor de autor și drepturilor



conexe.

- 3.1.3. Să identifice și să aplice metode de optimizare a Serviciilor, care să contribuie la obținerea unei calități înalte a Serviciilor.
- 3.1.4. Să prezinte Beneficiarului gratuit 5 (cinci) exemplare a Revistei, în care au fost prestate Serviciile convenite în prezentul Contract, concomitent cu prezentarea actului de recepție a Serviciilor.
- 3.1.5. Să presteze Serviciile de o asemenea manieră, încât să nu-l păgubească pe Beneficiar.
- 3.1.6. Să acorde tot sprijinul necesar, inclusiv să asigure Serviciile jurnalistului, redactorului, fotografului.
- 3.1.7. Să promoveze Beneficiarul în cadrul evenimentului și a Revistei, în care au fost prestate Serviciile convenite în prezentul Contract, implicit – imaginea Beneficiarului, prin intermediul posturilor de televiziune, postului de radio „Aquarelle FM”, site-ului [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md), precum și publicității outdoor și indoor conform p.2.1. și 2.2. din prezentul Contract.
- 3.1.8. Să-și onoreze obligațiile asumate conform prezentului Contract.
- 3.1.9. Să manifeste atitudine loială față de Beneficiar în prezentarea altor materiale, decât cele publicitare, în care acesta este vizat.

### 3.2. Beneficiarul se obligă:

- 3.2.1. Să recepționeze Serviciile care corespund condițiilor Contractului.
- 3.2.2. Să achite prețul Serviciilor recepționate în ordinea prevăzută de Contract.
- 3.2.3. Să prezinte Prestatorului materialele și informațiile necesare pentru prestarea Serviciilor contractate, cu cel puțin 2 (două) zile înainte de ziua de tipar a Revistei.
- 3.2.4. Să prezinte Prestatorului logo-ul ce va fi amplasat pe materialele publicitare.
- 3.2.5. Să-și onoreze obligațiile asumate conform prezentului Contract.

## 4. CALITATEA SERVICIILOR

- 4.1. Prestatorul va presta Serviciile în strictă conformitate cu cerințele tehnice și normative ale legislației în vigoare și prezentului Contract.
- 4.2. Prestatorul se obligă să înlăture viciile calitative sau abaterile de la Contract din cont propriu, în ediția imediat următoare zilei recepționării reclamației Beneficiarului.
- 4.3. Prestatorul se obligă să asigure caracterul secret al materialelor publicitare ale Beneficiarului până la ieșirea de sub tipar a ediției Revistei în care acestea sunt plasate.

## 5. PREȚUL SERVICIILOR. ACHITAREA PREȚULUI

- 5.1. Beneficiarul se obligă să plătească prețul Serviciilor așa cum sunt negociate, convenite și prevăzute în prezentul Contract. Prețul cuprinde toate costurile, cheltuielile, impozitele și taxele, inclusiv, dar fără a se limita la costul manoperei, materialelor, echipamentelor și utilajelor utilizate la prestarea Serviciilor.
- 5.2. Prețul Serviciilor contractate constituie 4800 euro (Patru mii opt sute euro 00 centi), inclusiv TVA și se va achita în mod eșalonat, după cum urmează:
  - 5.2.1. 50% din prețul Serviciilor (avans) – în cel mult 5 (cinci) zile lucrătoare din data

semnării Contractului;

5.2.2. 50% din prețul Serviciilor (restul) – până la data de 28.12.2018.

- 5.3. Prețul Serviciilor va fi achitat de către Beneficiar prin transferul sumei respective în contul curent al Prestatorului, menționat în capitolul 16 din prezentul Contract, în MDL conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei la data achitării.
- 5.4. Pentru Serviciile prestate de Prestator și recepționate de Beneficiar, Prestatorul va elibera Beneficiarului factură și actul de recepție a lucrărilor.

## 6. CLAUZE PENALE

- 6.1. Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale asumate, Partea în culpă poartă răspundere în conformitate cu prevederile legislației în vigoare și prezentului Contract fără careva limitări.
- 6.2. Pentru întârzierea executării de către Prestator a obligațiilor prevăzute de prezentul Contract, acesta va plăti Beneficiarului o penalitate în mărime de 0,1% din valoarea obligației neexecutate la termen, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 20% din valoarea obligației neexecutate la termen.
- 6.3. Pentru întârzierea achitării de către Beneficiar a prețului Serviciilor conform celor convenite în prezentul Contract, acesta va plăti Prestatorului o penalitate în mărime de 0,1% din suma neachitată la termen, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 20% din suma neachitată la termen.
- 6.4. În caz de reziliere a prezentului Contract din vina Prestatorului sau în caz de refuz al acestuia în prestarea integrală sau parțială a Serviciilor contractate, Prestatorul nu va fi în drept să ceară plata cheltuielilor suportate în scopul prestării Serviciilor.
- 6.5. Sumele sancțiunilor prevăzute în prezentul capitol urmează a fi achitate de către Partea în culpă în termen de 10 zile de la recepționarea reclamației respective de la Partea îndreptățită.

## 7. MODIFICAREA, REZILIEREA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI

- 7.1. Modificarea prevederilor prezentului Contract se efectuează doar cu consimțământul în scris al ambelor Părți, perfectate în formă de acorduri adiționale care vor constitui parte integrantă a prezentului Contract.
- 7.2. Prezentul Contract poate fi reziliat la acordul mutual al Părților, exprimat în formă scrisă, perfectat în formă de acord de reziliere.
- 7.3. Părțile sunt în drept să rezilieze prezentul Contract în mod unilateral, preîntâmpinând în scris cealaltă Parte cu 15 (cincisprezece) zile calendaristice până la data presupusei rezilieri în cazul încălcării esențiale de către o Parte a dispozițiilor Contractului.
- 7.4. La determinarea încălcării esențiale a condițiilor contractuale se iau în considerație în special următoarele circumstanțe:
  - 7.4.1. neexecutarea esențială privează Partea de ceea ce aceasta așteaptă de la executarea Contractului cu excepția cazului, când cealaltă Parte va demonstra, că nu a prevăzut și nici nu putea să prevadă un astfel de rezultat;
  - 7.4.2. executarea întocmai a obligației se referă la esența Contractului;
  - 7.4.3. neexecutarea este intenționată sau comisă din culpă gravă;



- 7.4.4. neexecutarea dă Părții un temei de a presupune, că aceasta nu poate conta pe executarea în viitor a prezentului Contract.
- 7.5. În cazul nerespectării termenului de prestare a Serviciilor din vina Prestatorului cu mai mult de 7 (șapte) zile, Beneficiarul este în drept să rezilieze prezentul Contract în mod unilateral, cu notificarea acestui fapt Prestatorului.
- 7.6. Acțiunea prezentului Contract încetează în următoarele cazuri:
- 7.6.1. la expirarea termenului de valabilitate a Contractului;
  - 7.6.2. la rezilierea prezentului Contract din inițiativa unei Părți în conformitate cu prevederile prezentului Capitol;
  - 7.6.3. dacă una din Părți încetează activitatea sa statutară;
  - 7.6.4. în alte cazuri prevăzute de legislația în vigoare.
- 7.7. În cazul încetării prezentului Contract, Prestatorul este obligat să predea Beneficiarului într-un termen de cel mult 5 (cinci) zile toate documentele recepționate de la Beneficiar, precum și toate documentele primite de la terțe persoane în cadrul executării obligațiilor conform prezentului Contract.

## **8. FORȚA MAJORĂ**

- 8.1. Fiecare din Părți se eliberează de răspundere pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor din prezentul Contract, dacă aceasta se datorează circumstanțelor de forță majoră, ce au apărut după intrarea în vigoare a prezentului Contract, fiind rezultat al evenimentelor cu caracter excepțional, pe care Partea nu a putut prevedea, împiedica, nici înlătura în mod rezonabil.
- 8.2. La circumstanțe de forță majoră se atribuie evenimentele mai presus de voința Părții, ce nu pot fi influențate de aceasta, și anume:
- 8.2.1. acțiuni militare de orice caracter, revoluții, sabotaje, dezordini civile, banditism, piraterie;
  - 8.2.2. calamități naturale, inclusiv uragane, cicloane, cutremuri, inundații, fulgere, epidemii, epizootii, carantine;
  - 8.2.3. explozii, incendii, boicot, orice greve, ocupații de întreprinderi sau teritorii;
  - 8.2.4. alte evenimente ce se produc fără voința Părții.
- 8.3. Partea care invocă circumstanțe de forță majoră este obligată să notifice cealaltă Parte privind aceste circumstanțe, prin fax și scrisoare recomandată cu aviz de primire, în termen de 3 (trei) zile din momentul producerii acestor circumstanțe, prezentând certificatul care atestă forța majoră, eliberat de Camera de Comerț și Industrie.
- 8.4. Notificarea circumstanțelor de forță majoră trebuie să conțină date despre caracterul acestor circumstanțe, aprecierea, dacă este posibil, a efectelor lor asupra executării obligațiilor și termenul de executare a obligațiilor.
- 8.5. După încetarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră sus-menționate, Partea, care pretinde la eliberarea de răspundere, este obligată să informeze în termen de cel mult 3 (trei) zile cealaltă Parte, prin fax și scrisoare recomandată cu aviz de primire, despre încetarea forței majore, prezentând certificatul care atestă forța majoră, eliberat de Camera de Comerț și Industrie. Concomitent Partea comunică termenul, în care va fi executată obligația. Acest termen nu poate depăși termenul de executare stabilit în prezentul Contract, calculat după încetarea

circumstanțelor de forță majoră.

- 8.6. Temeiurile de eliberare de răspundere produc efecte din momentul apariției circumstanțelor de forță majoră, ce împiedică executarea obligației, până la încetarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră. Dacă notificarea despre producerea sau încetarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră a fost expediată cu încălcarea termenului, temeiurile de eliberare de răspundere produc efecte din momentul primirii notificării până la încetarea de fapt a acțiunii circumstanțelor de forță majoră.
- 8.7. Dacă Partea, care pretinde la eliberarea de răspundere, nu notifică cealaltă Parte despre producerea sau încetarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră sau o notifică cu încălcarea termenului, ea repară prejudiciul cauzat celeilalte Părți prin nenotificare sau notificare cu întârziere.
- 8.8. În caz de apariție a circumstanțelor de forță majoră, termenul de executare a obligațiilor din prezentul Contract se amână pe perioada acțiunii acestor circumstanțe. În această perioadă cealaltă Parte este în drept să suspende executarea obligațiilor sale din prezentul Contract.
- 8.9. Dacă circumstanțele de forță majoră vor acționa mai mult de 15 (cincisprezece) zile, prezentul Contract poate fi reziliat de oricare din Părți, înștiințând cealaltă Parte prin scrisoare recomandată cu aviz de primire cu 10 (zece) zile pînă la data presupusei rezilieri. În acest caz nici una din Părți nu este în drept să ceară repararea prejudiciului, cauzat prin reziliere. Dacă acțiunea circumstanțelor de forță majoră va înceta înainte de expirarea termenului indicat, Părțile vor relua executarea obligațiilor din prezentul Contract cu respectarea condițiilor stabilite în acesta. Dacă notificarea despre încetarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră nu a fost expediată sau a fost expediată cu încălcarea termenului, Părțile vor relua executarea obligațiilor din prezentul Contract începând cu data încetării de fapt a acțiunii circumstanțelor de forță majoră.

## 9. CONFIDENȚIALITATE

- 9.1. Noțiunea de "informație confidențială" include fără limitări orice informație, indiferent de forma acesteia, dar care, în cazul formei scrise sau electronice a fost în mod clar desemnată de oricare din Părți ca fiind confidențială, iar în cazul comunicării orale, este identificată în momentul dezvăluirii ca fiind confidențială sau, care prin natura sa este confidențială, inclusiv informațiile confidențiale dezvăluite deja de oricare dintre Parți celeilalte, înainte de data semnării prezentului Contract.
- 9.2. Fiecare din Părți se obligă să nu divulge și/sau în alt mod să pună la dispoziția terțelor persoane informația confidențială a celeilalte Părți, obținută în rezultatul colaborării, fără acordul scris al celeilalte Părți.
- 9.3. Nu se consideră confidențială următoarea informație:
  - 9.3.1. informația este sau a devenit public accesibilă, fără ca aceasta să se datoreze încălcării, din vina sau ca urmare a inacțiunii uneia din Părți, a prevederilor prezentului Contract;
  - 9.3.2. informația, ce se referă la patrimoniul Părților, care a fost divulgată de Părți de sine stătător;
  - 9.3.3. informația, obținută oficial de la terțe persoane, care nu este confidențială și la răspândirea căreia nu sunt stabilite limitări proprii;
  - 9.3.4. informația, care a fost cunoscută Părților anterior începerii procedurii de negociere a prezentului Contract;
  - 9.3.5. informația, care se utilizează public, dacă Partea, care a obținut o astfel de informație nu a efectuat careva încălcări sau acțiuni ilegale pentru obținerea acesteia.



- 9.4. Transmiterea informației confidențiale terțelor persoane, publicarea sau divulgarea ei în alt mod în perioada de valabilitate a prezentului Contract și în decurs de 3 (trei) ani după încetarea acestuia, poate fi efectuată doar cu acordul scris al Părților, cu excepția cazurilor prevăzute expres de legislația Republicii Moldova.
- 9.5. Informația confidențială se aduce la cunoștința doar acelor colaboratori ai Părților, care nemijlocit participă la executarea prezentului Contract.
- 9.6. Partea care încalcă clauza de confidențialitate va repara prejudiciile produse celeilalte Părți în conformitate cu dispozițiile legislației Republicii Moldova.

## **10. LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

- 10.1. În toate cazurile, care nu sunt direct reglementate de prezentul Contract, Părțile se vor conduce de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 10.2. Orice litigiu, care apare din, sau în legătură cu prezentul Contract, inclusiv din încheierea, executarea sau încetarea acestuia se soluționează de către Părți pe cale amiabilă (scrisori, telegrame, procese-verbale ale întrunirilor).
- 10.3. Orice litigiu, care apare din, sau în legătură cu prezentul Contract, inclusiv din încheierea, executarea sau încetarea acestuia și care nu a fost soluționat amiabil de Părți în termene de 30 (treizeci) de zile din data apariției acestuia, va fi examinat de către instanțele de judecată competente din Republica Moldova.

## **11. NOTIFICĂRI**

- 11.1. Toate notificările prezentate între Părți, vor fi întocmite în formă scrisă în limba română, livrate sau expediate Părții corespunzătoare la adresa acesteia indicat mai jos (sau la altă adresă, pe care destinatarul îl indică preventiv celeilalte Părți în formă scrisă):

**Prestator:**

Adresa: str. Pușkin 47/1, bloc 5, mun. Chișinău, MD-2005, Republica Moldova  
Tel. : 022-220-773

**Beneficiar:**

Adresa: str. Constantin Tănase 9/1, mun. Chișinău, MD-2005, Republica Moldova  
Tel. : 022-303-270

- 11.2. Cu excepția cazurilor prevăzute de prezentul Contract, notificările se consideră livrate, dacă au fost expediate destinatarului prin curier, scrisoare cu aviz de recepție sau fax Părții-destinatare, în special:
  - 11.2.1. în cazul expedierii prin curier – după semnarea documentului de însoțire de către reprezentantul destinatarului;
  - 11.2.2. în cazul expedierii prin scrisori cu aviz de recepție – după semnarea avizului de recepție de către reprezentantul destinatarului.

## **12. DECLARAȚIILE PĂRȚILOR PRIVIND VALABILITATEA CONTRACTULUI**

- 12.1. Părțile declară că reprezentanții lor, care sunt indicați în Preambul, dispun de toate împuternicirile necesare pentru semnarea prezentului Contract și că manifestarea lor de voință de a încheia și de a executa prezentul Contract este manifestarea de voință directă a Părților.

- 12.2. Părțile declară despre lipsa oricăror restricții sau interdicții pentru semnarea sau executarea prezentului Contract, care ar rezulta din dispozițiile actelor de constituire, regulamentelor interne sau altor documente de acest gen sau din dispozițiile altor contracte sau orice documente juridice.
- 12.3. Părțile declară despre prezența tuturor condițiilor necesare pentru ca prezentul Contract să fie considerat valabil, inclusiv:
- 12.3.1. consimțământul de a încheia prezentul Contract provine de la persoane cu discernământ și este exprimat cu intenția de a produce efecte juridice și nu este viciat;
  - 12.3.2. manifestarea de voință a fiecărei din Părți pentru a încheia prezentul Contract a fost adusă la cunoștința celeilalte Părți în modul convenit și conținutul manifestării de voință a fiecărei din Părți este clar și cunoscut pentru cealaltă Parte;
  - 12.3.3. obiectul prezentului Contract este legal, se află în circuitul civil și este determinat sau cel puțin determinabil prin specia sa;
  - 12.3.4. clauzele prezentului Contract nu contravin legii, bunelor moravuri și ordinii publice;
  - 12.3.5. prezentul Contract este încheiat în forma cerută de lege.

### **13. INVALIDARE**

- 13.1. În cazul în care o prevedere a prezentului Contract este sau devine, în întregime sau parțial, nulă sau în cazul în care prezentul Contract nu reușește să acopere un anumit aspect, validitatea celorlalte prevederi nu va fi afectată. Părțile vor înlocui prevederea nulă, cu una validă, care să reflecte cel mai bine scopul prevederii devenite nule.

### **14. TERMENUL CONTRACTULUI**

- 14.1. Prezentul Contract intră în vigoare din data semnării lui de către ambele Părți și produce efecte pînă la executarea tuturor obligațiilor de către ambele Părți.

### **15. DISPOZIȚII FINALE**

- 15.1. Prezentul Contract servește interesul comun al Părților care se obligă să-l execute întocmai și întrutotul cu bună credință, sinceritate și seriozitate. Ambele Părți se obligă să urmărească și să se informeze reciproc asupra derulării Contractului.
- 15.2. Prezentul Contract este întocmit în 2 (două) exemplare în limba de stat, câte unul pentru fiecare din Părți, ce au putere juridică egală.
- 15.3. În caz de reorganizare, schimbare a adresei, numerelor de telefoane, faxurilor, locului livrării și a altor date indicate în prezentul Contract, Partea la care au survenit schimbările indicate este obligată să anunțe despre acestea cealaltă Parte în scris, în decurs de 5 (cinci) zile din momentul apariției schimbărilor.
- 15.4. Prin semnarea prezentului Contract, Părțile își exprimă acordul său expres de a acorda dreptul de a solicita și de a primi orice informație oficială despre fiecare din Părți, inclusiv Extrasul din Registrul de Stat al întreprinderilor și organizațiilor, eliberat de Camera Înregistrării de Stat.
- 15.5. Prezentul Contract și anexele sale sunt indivizibile și constituie un acord unic al Părților, reprezintă voința Părților și înlătură orice alte acorduri/acte verbale sau scrise încheiate anterior



între Părți în legătură cu obiectul prezentului Contract.

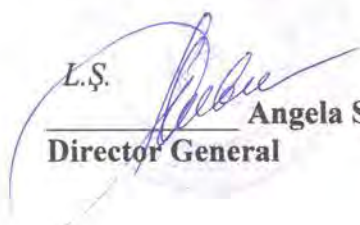
## 16. DATELE DE IDENTIFICARE ȘI SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

### "PRESTATORUL"

**„Graffiti-Studio” SRL**

Mun. Chișinău, str. Pușkin 47/1, bloc 5  
c/f: 1003600022910  
cod TVA: 0304400  
BIC: VICBMD2X416  
BC Victoriabank, Sucursala.nr.3  
IBAN: MD88VI225100000169883  
Tel.: 022 22 35 85  
Fax: 022 22 32 30

L.Ș.


  
Angela Sîrbu,  
Director General

### "BENEFICIARUL"

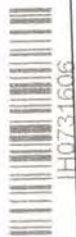
**BC”MOLDOVA-AGROINDBANK”S.A.**

Mun. Chișinău, str. C. Tănase 9/1  
c./f. 1002600003778  
cod TVA: 7800047  
BIC AGRNMD2X  
IBAN: MD52AG00180534011463498

L.Ș.

  
Serghei Cebotari  
Președinte al Comitetului de Conducere al  
băncii





**FACTURĂ FISCALĂ**  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Data eliberării /  
data livrării: 18.12.2018

Seria, Nr.  
Серия, №

c.f./nr. TVA 1003600022910 / 0304400  
c.f./nr. TVA 1003600022910 / 0304400  
c.f./nr. TVA 1002600003778 / 7800047

1. Furnizor:  
Chisinau, Independentei, 54-66 c/b. MD88V1225100000169883MDLB.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr. 3 BIC: VICBMD2X416

2. Cumparator:  
Chisinau, str. C. Tanasa, 9/1, cont. MD52AG000180534011463498, BC Moldova - Agroindbank SA Chisinau BIC: AGRNMD2X

3. Delegatie --- data ---/---/--- deleg. ---  
4. Documente anexate: ---

5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66  
6. Punct des Chisinau

5353	10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
	Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfi	Unitate de masura	Capacitatea marfurilor, volumul serviciilor	Pret unitar fara TVA lei	Valoarea totala fara TVA lei	Cota TVA %	Suma totala a TVA, lei	Valoarea marfurilor, serviciilor lei	Alta infor- matie	Tip an- ba- laj	Nr lo- curi	Masa bruta tone
	Parteneriat in cadrul evenimentului Femeia Anului Aquarelle 2018	serv	1	78297.00	78.297.00	20%	15.659.40	93.956.40				
					78.297.00		15.659.40	93.956.40				
					78.297.00		15.659.40	93.956.40				

11. TOTAL (pe pagina)

12. TOTAL (pe factura)

13. Permis eliberarea

14. Predat bunurile (serviciile)

15. Primit bunurile intermediar (transportator)

16. Predat bunurile intermediar (transportator)

17. Primit bunurile (serviciile) cumparator



(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)  
/Gusacinschi Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)

(Funcția, numele, prenumele și semnătura)



**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 18.12.2018

Prin prezentul, BC»Moldova-Agroindbank» S.A., acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 492 din 23.11.18.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Parteneriat in cadrul evenimentului Femeia Anului Aquarelle 2018	serv	1.00	93,956.40
			<b>TOTAL:</b>	<b>93,956.40</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 93956.40 lei (Nouazeci si trei mii noua sute cincizeci si sase lei 40 bani), sumele includ TVA.

Beneficiar

BC»Moldova-Agroindbank» S.A.

*V. Noidi / Sf al DAC / [Signature]*  


Executor

Graffiti-Studio S.R.L.

*[Signature]*  


**CONTRACT NR. 02  
DE PRESTARE SERVICII**

31 ianuarie 2018

mun. Chișinău

**1. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

„KAUFLAND” S.R.L., cu sediul în Republica Moldova mun. Chisinau, MD – 2012, str. Sfatul Tarii 29, IDNO 1016600004811, reprezentata prin **d. Marco HOSSL** și **d. Gabriel VINTE** - Administratori, numit în continuare „PARTENER” și

Compania „Graffiti-Studio” SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, MD – 2005, str. Pușkin 47/1, of. 3, IDNO 1003600022910, numită în continuare „ORGANIZATOR”, în persoana **Directorului general Dna Angela SÎRBU**, care activează în baza Statutului, ambele denumite în continuare „PĂRȚI”, au încheiat prezentul Contract de prestare servicii (în continuare „Contract”) cu privire la următoarele:

**2. OBIECTUL CONTRACTULUI**

2.1. Organizatorul se obliga sa presteze Partenerului servicii de publicitate, iar Partenerul se obliga sa plateasca retributia sub forma participarii în calitate de Partener General la evenimentul Balul de Primavara Aquarelle 2018, (numit în continuare „Eveniment”), inițiat și desfășurat de catre Organizator.

2.2. Evenimentul va fi organizat și se va desfășura la data de 29 martie 2018 între orele 18:00 – 22:00, la Palatul Național „Nicolae Sulac”, mun. Chișinău.

**3. TERMENUL CONTRACTULUI**

3.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către Părți și acționează pe perioada îndeplinirii obligațiilor de către ambele Părți.

**4. VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ**

4.1. Valoarea Contractului constituie **10,000.00 euro (zece mii euro, 00 eurocenti)** inclusiv TVA și alte taxe și impozite aferente.

4.2. Partenerul se obligă să achite Organizatorului valoarea Contractului în doua tranșe, după cum urmează:

4.2.1. În decurs de cinci zile lucrătoare din data semnării prezentului Contract, Partenerul achită prima tranșă sub forma unui avans de 50% din valoarea Contractului, ceea ce reprezintă suma de 5,000.00 euro (cinci mii euro, 00 eurocenti), inclusiv TVA și alte taxe și impozite aferente. Achitarea se efectuează în lei moldovenesti, la cursul de schimb oficial al Bancii Nationale a Moldovei la data platii, în baza Contului spre plată.

4.2.2. După primirea raportului de monitorizare de la Organizator, conform pct. 6.4. al prezentului Contract, Partenerul achită a doua tranșă de 50% din valoarea Contractului, ceea ce reprezintă suma de 5,000.00 euro (cinci mii euro, 00 eurocenti), inclusiv TVA și alte taxe și impozite aferente. Achitarea se efectuează în lei moldovenesti, la cursul de schimb oficial al Bancii Nationale a Moldovei la data platii, în baza Contului spre plată.

**5. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

5.1. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea obligațiilor sale conform Contractului.

5.2. În cazul neexecutării de către Organizator a obligațiilor, prevăzute în compartimentul 6 al prezentului Contract, Organizatorul achită Partenerului amendă în mărime de 0.1% din valoarea Contractului, pentru fiecare zi de neexecutare a obligațiilor. Achitarea amenzii nu eliberează partile de la executarea obligațiilor sale conform Contractului.

5.3. Organizatorul suporta riscul pieririi sau deteriorării fortuite a bunurilor necesare executării Contractului.

5.4. În cazul în care Partenerul nu achită valoarea Contractului conform obligațiilor contractuale indicate în pct. 4.2 al prezentului Contract, acesta achită penalitate în valoare de 0.1% din valoarea Contractului pentru fiecare zi de întârziere a plății.

**6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

**Organizatorul:**

6.1. Este responsabil de buna desfășurare a Evenimentului, inclusiv (fara limite) bunurile utilizate de catre Organizator pentru indeplinirea obligatiilor sale conform prezentului Contract trebuie să fie de o calitate bună, iar dacă Partenerul furnizează astfel de bunuri, Organizatorul este obligat să le folosească cu grijă și să țină evidența folosirii lor



- 6.2. Este responsabil de o promovare eficientă și ferită de orice implicații politice a Partenerului pe întreaga perioadă de valabilitate a prezentului Contract, în conformitate cu Anexa 1 la prezentul Contract.
- 6.3. Promovează Evenimentul și comunica imediat Partenerului modificările importante ale Evenimentului.
- 6.4. Prezintă, în decurs de 20 zile lucrătoare de la organizarea Evenimentului, un raport asupra acestuia, iar la cererea Partenerului, oricând pe perioada de desfășurare a prezentului Contract, prezintă dări de seamă cu privire la serviciile prestate.
- 6.5. Informează Partenerul cu privire orice fapte sau pretenții, inclusiv a persoanelor terțe sau autorităților, care pot afecta Evenimentul sau drepturile Partenerului ce decurg din prezentul Contract.
- 6.6. Nu va exercita influență editorială asupra materialelor de publicitate ale Partenerului și va prezenta Partenerului, pentru aprobare, orice material pe care apare numele sau brandul său.
- 6.7. Nu va transfera obligațiile sale care provin din acest Contract, total sau parțial, unui terț, fără a avea în prealabil consimțământul scris al Partenerului.

**Partenerul:**

- 6.8. Achită valoarea contractuală în conformitate cu punctul 4.1 a prezentului Contract.
- 6.9. Acordă suport organizațional pentru întreaga perioadă de valabilitate a prezentului Contract.
- 6.10. Partenerul este responsabil de amenajarea spațiului publicitar la eveniment.

## 7. EXCLUSIVITATEA

- 7.1 Organizatorul se obliga în mod expres ca în legătura cu edițiile viitoare ale evenimentului, să acorde societății Kaufland întâietate în procesul de ofertare pentru achiziționare, la alegere, a unui pachet de promovare în cadrul evenimentului Balul de Primăvara Aquarelle.
- 7.2 Partenerul se obliga să anunțe în scris Organizatorul decizia acestuia, în termen de cel mult 30 de zile lucrătoare după ce organizatorul i-a comunicat în scris că va desfășura evenimentul Balul de Primăvara Aquarelle. Organizatorul trebuie să comunice Partenerului că realizează evenimentul, cu cel puțin 60 de zile calendaristice înainte de data programării evenimentului.
- 7.3 Organizatorul este exonerat de orice răspundere dacă reprezentanții societății Kaufland nu acceptă sau nu își exprimă punctul de vedere față de oferta Organizatorului în termen de 30 zile de la primirea acesteia.
- 7.4 În cazul în care Kaufland acceptă participarea la evenimentele viitoare conform celor de mai sus, Organizatorul se obliga să nu încheie nici un fel de acorduri cu nici unul dintre concurenții Kaufland, ca de exemplu, dar fără a ne limita la: Metrou, Nr. 1, Linella, Fidesco, Unimarket Discount, Green Hills, Fourchette.
- 7.5 Prin semnarea prezentului contract, Organizatorul declară că este de acord să plătească societății Kaufland, cu titlu de clauză penală – suma de 20 000 Euro pentru fiecare încălcare a obligațiilor asumate și reglementate în prezentul articol. Clauza penală devine scadentă după expirarea unui termen de 15 zile de la data la care Kaufland a constatat încălcarea și a notificat Organizatorul despre aceasta încălcare.

## 8. CONDIȚII ÎNCETARE CONTRACT

- 8.1. Contractul încetează, dacă ambele părți convin astfel, precum și din orice alte cauze prevăzute de lege.
- 8.2. Partenerul are dreptul de a rezolvi unilateral acest Contract, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile, judiciare sau extrajudiciare, prin declarație scrisă adresată Organizatorului, în cazul în care Organizatorul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Organizatorului), încalcă prevederile din Art. 8 (acordarea nepermisă de avantaje).
- 8.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului Contract va notifica cealaltă Parte cu cel puțin 5 (cinci) zile înainte de la data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

## 9. ACORDAREA NEPERMISĂ DE AVANTAJE

- 9.1 Organizatorul se obligă să nu acorde niciun fel de avantaje, fie în mod direct, fie indirect (respectiv prin intermediul oricărei persoane afiliate în orice mod Organizatorului, ca de ex. societăți din grupul de firme aparținând Organizatorului, angajați etc. denumite în continuare "Persoane afiliate Organizatorului") în vederea atingerii scopurilor acestui Contract. Corupția și alte activități economice incriminate penal nu sunt tolerate de către Partener în relația comună a Părților. În cadrul tuturor activităților, Organizatorul se obligă să respecte prevederile legale aplicabile, printre care legile de combatere a corupției, legile concurenței și de protecție a datelor cu caracter personal, atât în ceea ce privește propriile acțiuni, cât și în cazul acțiunilor întreprinse de Persoanele afiliate Organizatorului. Se consideră încălcare a acestei clauze și acțiunile Persoanelor afiliate Organizatorului, independent de faptul dacă Organizatorul a avut cunoștință de aceasta sau a dat instrucțiuni în acest sens sau nu.



- 9.2 Orice încălcare a Art. 8.1 reprezintă o încălcare gravă a acestui Contract. Prin încălcare se înțelege în special (fără limitare) suspiciunea de dare de mită/de corupție, publicații negative în presă a unor astfel de suspiciuni, anchete penale și/sau acordarea unei oferte (de ex. mită, servicii, avantaje, obiecte de valoare) către terți cu scopul acordării unui avantaj necuvenit. Prin terți se vor înțelege de ex. funcționari publici și persoane cu funcții de demnitate publică, astfel cum aceștia sunt definiți în Codul penal al Republicii Moldova, angajații Organizatorului sau orice alte persoane fizice și/sau juridice.
- 9.3 În cazul în care se va ajunge la o încălcare a Art. 8.1-8.2, Partenerul este îndreptățit să rezilieze unilateral toate contractele încheiate cu Organizatorul, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile, judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Organizatorului. Organizatorul va răspunde pentru toate consecințele încălcării acestei clauze, în special (fără limitare) pentru prejudiciul cauzat Partenerului (inclusiv pentru prejudiciul de imagine cauzat Partenerului).
- 9.4 Organizatorul va raporta imediat Partenerului orice suspiciune privind încălcări trecute, prezente sau potențiale în legătură cu îndeplinirea acestei clauze și a prezentului Contract. Explicații, detalii și procedurile de notificare sunt prezentate pe pagina web a Kaufland – [www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro) la rubrica „Compania / Valorile noastre/ Compliance”.

## 10. FORȚA MAJORĂ

- 10.1. Părțile se eliberează de răspundere pentru neexecutarea obligațiilor contractuale în cazurile în care neexecutarea obligațiilor contractuale este rezultatul influenței circumstanțelor de forță majoră, care nu au putut fi prevăzute sau prevenite de către Părți și anume: incendii, cutremure de pământ, greve, dezordini publice în masă, lovitură de stat, război sau acțiuni ale organelor de stat, care fac imposibilă îndeplinirea obligațiilor contractuale ale Părților și dacă aceste acțiuni au influențat nemijlocit îndeplinirea obligațiilor sale contractuale și sunt confirmate printr-un certificat eliberat de Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova.
- 10.2. În cazul apariției circumstanțelor de forță majoră, termenul de îndeplinire de către Părți a obligațiilor contractuale se prelungește proporțional timpului influenței circumstanțelor de forță majoră și urmărilor acestora.
- 10.3. Partea, care nu își poate îndeplini obligațiile sale conform prezentului Contract, este obligată să informeze cealaltă Parte în scris, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 15 (cincisprezece) - zile lucrătoare de la apariția circumstanțelor de forță majoră, respectiv a factorilor ce determină imposibilitatea îndeplinirii obligațiilor contractuale. Aceleași condiții sunt impuse și pentru momentul finisării acțiunilor factorilor respectivi. Informarea cu întârziere de către una dintre Părți a celeilalte Părți despre apariția circumstanțelor de forță majoră, nu-i acordă Părții respective dreptul de a reprezenta acești factori drept motiv pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea parțială a obligațiilor sale conform prezentului Contract.

## 11. LITIGII

- 11.1 Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie soluționate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.
- 11.2. În cazul în care nu este posibilă soluționarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente a Republicii Moldova în conformitate cu legislația în vigoare.

## 12. CLAUZE FINALE

- 12.1 Prezentul Contract este încheiat între cele două Părți în două exemplare, cu putere juridică egală, câte unul pentru fiecare în parte.
- 12.2 Modificările și completările la prezentul Contract necesită forma scrisă. Acest lucru se aplică și în cazul modificării cerinței enunțate anterior.
- 12.3. Orice notificare trimisă de către o Parte celeilalte Părți, în baza prezentului Contract, va fi considerată a fi valabilă, dacă a fost făcută în scris, semnată corespunzător și trimisă celeilalte părți prin fax ori scrisoare recomandată cu confirmare de primire la adresele prevăzute în partea introductivă a acestui Contract sau comunicate suplimentar.

## 12. RECHIZITELE PĂRȚILOR

### PARTENER

“KAUFLAND” S.R.L.

“Mobiasbanca GSG” SA  
MOBBMD22XXX  
IBAN MD63MO2251ASV98708457100  
Cod TVA: 0209362

Administrator  
Marco KOSSL

Administrator  
Gabriel VINTE

### ORGANIZATOR

“Graffiti-Studio” SRL

Victoriabank S.A. Fil. nr.3 Chișinău  
Cod VICBMD2X416  
Cont/decontare: 225100000169883  
Cod TVA: 0304400

Director General  
Angela SÎRBU





**Anexa nr. 1**  
**din 31 ianuarie 2018**  
**la Contractul Nr. 02 din 31 ianuarie 2018**

Semnata intre "KAUFLAND" S.R.L. si "Graffiti-Studio" SRL

Dispozitii generale: Specificatii privind lucrarile executate si costurile serviciilor prestate in cadrul evenimentului „Balul de Primavara Aquarelle 2018”

Perioada desfasurarii campaniei media: 1 februarie – 31 mai 2018

**1. Pachetul publicitar "Partenerul General al Balului de Primăvară":**

	Nr	Campania de publicitate pentru Partenerul Balului de Primavara Aquarelle	Volum	Cost, Euro	Split Media / persoane
Eveniment	1	Spotul video si audio al partenerului / brandului in timpul evenimentului – nu mai putin de 4 ori	In ziua evenimentului	3500	1800 ppl
	2	Plasarea in hol a standului			
	3	Mentionarea partenerului/brandului de catre modaratori pe tot parcursul evenimentului – nu mai putin de 4 ori			
	4	Plasarea logo-ului partenerului pe brand wall			
	5	Plasarea logo-ului partenerului pe invitatii			
	6	Plasarea standului partenerului cu posibilitate de promovare a produselor			
Publicitate Stradala (OOH)	7	8-10 panouri stradale cu promovarea evenimentului si logo-ul Partenerului	Pina la eveniment	5000	450000 ppl
Promovare la TV	8	TV spotul proiectului cu promovarea Partenerului la canalele TV: ProTV, THT, TVC21, TV8, NTV	Pina la eveniment	5000	490000 ppl
	9	Promovarea Spotului editiei revistei "AQUARELLE", in videospoturi la canalele TV: ProTV, THT, TVC21, TV8, NTV	Dupa eveniment	2000	
Publicitate in revista "AQUARELLE"	10	PR Articol pe 10 pagini cu logo Partenerului / brandului in revista "AQUARELLE" + comentariul Partenerului (1/2 pagina)	Dupa eveniment	3400	97000 ppl
	11	Referinta pe coperta revistei cu mentionarea Partenerului	Dupa eveniment	1000	40000 ppl
Promovare la Radio	12	Promovarea spotului audio al proiectului la postul de radio Aquarelle 90.7 FM cu mentionarea Partenerului (de 6 ori pe zi)	Pina la eveniment	900	99000 ppl
	13	Mentionarea Partenerului General la postul de radio Aquarelle 90.7 FM timp de o luna dupa eveniment (de 10 ori pe zi)	Dupa eveniment	1500	99000 ppl
Publicitate Online	14	Flash-baner al evenimentului cu logo-ul Partenerului / brandului pe pagina principala a site-ului www.aquarelle.md, cit si o pagina speciala al evenimentului pe site www.aquarelle.md, precum si baner pe ea.md, agora.md, unimedia.md	Pina la eveniment	1500	126000 ppl
	15	Videoreportaj despre proiect cu mentionarea partenerului / brandului plasat pe site-ul http://www.aquarelle.md/ (circa 126 mii de vizitatori lunar)	Plasare video pe site dupa finalizarea evenimentului	1100	
<b>Total</b>				<b>24900</b>	
<b>Pret special, cu reducere</b>				<b>10000</b>	<b>1402800 ppl</b>

**2. Specificatii:**

- Costul anexei constituie **10,000.00 euro** (zece mii euro, 00 eurocenți) inclusiv TVA și alte taxe și impozite aferente. Partenerul va achita pentru serviciile prestate de catre Organizator conform modalitatii de plata indicata in Contractul Nr. 02 din 31 ianuarie 2018.
- Preturile sunt indicate în Euro, inclusiv TVA.

**PARTENER**

**"KAUFLAND" S.R.L.**

Administrator  
**Marco KOBSL**

Administrator  
**Gabriel VINTE**



**ORGANIZATOR**

**"Graffiti-Studio" SRL**

Director General  
**Angela SÎRBU**







**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 29.03.2018

Prin prezentul, KAUF LAND SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 02/2018 din 31.01.18.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	101,633.00
			<b>TOTAL:</b>	<b>101,633.00</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 101633.00 lei (Una suta si una mie sase sute treizeci si trei lei 00 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

KAUFLAND SRL



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.







**ACT**  
prestări servicii

Chişinău, 20.04.2018

Prin prezentul, KAUF LAND SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 02/2018 din 31.01.18.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	101,127.00
			<b>TOTAL:</b>	<b>101,127.00</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 101127.00 lei (Una suta si una mie una suta douazeci si sapte lei 00 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

Beneficiar

KAUFLAND SRL



Executor

Graffiti-Studio S.R.L.



**CONTRACT**  
**Nr. 27/2020 din 29.10.2020**

PREZENTUL CONTRACT este încheiat între:

«**Radacini Wines**» SRL, denumită în continuare „CLIENT”, reprezentată de Directorul General, Dnul **Vasile Luca**, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1011600016198, adresa juridică: Moldova, or. Cricova. Str. Pentru Ungureanu 3)

și

**Publicația Periodică AQUARELLE – “GRAFFITI-STUDIO”** SRL, denumită în continuare „EXECUTOR”, reprezentată de Directorul general, Dna **Angela Sirbu**, care acționează în temeiul Actului Constitutiv (Certificatul de înregistrare eliberat de Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției al republicii Moldova), IDNO 1003600022910, adresa juridică: mun. Chișinău, Str. Pușkin, 47/1C, clădirea 5, pe de altă parte

### ARTICOLUL 1. DEFINIȚII

În sensul prezentului contract, se aplică următoarele definiții:

- 1.1. „Contract” se referă la prezentul contract cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care acestea sunt executate în scris și sunt semnate de către reprezentanții ambelor părți, încheiat la data de **29.10.2020**.
- 1.2. „Acte adiționale” se referă la alte acorduri suplimentare, semnate de către părți și care reglementează anumite aspecte ale executării prezentului contract. Acordurile adiționale sunt parte integrată ale acestui contract și constituie titlu executoriu pentru ambele părți semnatare.
- 1.3. „Informația Clientului” - orice informații publicitare, date informative și de orice altă natură sub formă de text, ilustrații grafice, fotografii, scheme și de orice alt fel, furnizate (transmise) de către Client pentru a fi plasate în publicația periodică a Executorului.
- 1.4. „Ediție tipărită” - Revista „AQUARELLE”.

### ARTICOLUL 2. APLICAREA ȘI RELEVANȚA CONTRACTULUI

2.1. Problemele nesoluționate în prezentul contract, sunt specificate de către ambele părți în scris, de-a lungul executării prevederilor acestuia, evitând ca acestea să contravină dispozițiilor deja stabilite între părțile contractate.

### ARTICOLUL 3. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 3.1. În temeiul prezentului contract, Executorul se obligă să plaseze informațiile Clientului în ediția tipărită a acestuia, iar Clientul se obligă să achite pentru serviciile prestate în cuantumul și în maniera prevăzute în articolul 7 ale prezentului contract.
- 3.2. Părțile convin să coopereze în domeniul colectării, examinării și diseminării informației.

### ARTICOLUL 4. ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII

4.1. Clientul pune la dispoziția Executorului pentru elaborarea machetei toată informația necesară conform cerințelor tehnice ale Executorului.

4.2. Modul de diseminare a informației:

Coperta AQUARELLE și 6 pagini articol PR în ediția din Noiembrie-Decembrie 2020 a revistei BusinessClass, cu anunț în campania media;

Campania media include:

1. Menționarea informației-anunț, la:

- 7 canale TV –Pro TV, TVC21, N4, THT, NTV, Accent TV, Primul în Moldova

- 3 stații radio - AquarelleFM, Русское Радио; Love Radio

- Indoor TV; 99 monitoare în rețeaua de magazine №1;





2. Plasarea unui anunț privind lansarea ediției din Noiembrie-Decembrie în care este menționată informația pe site-urile [www.aquarelle.md](http://www.aquarelle.md), [unimedia.md](http://unimedia.md) și, de asemenea, pe pagina oficială din rețelele de socializare Facebook / Instagram.
  3. Un live pe parcursul lunilor Noiembrie-Decembrie pe pagina de facebook AQUARELLE;
  4. Video content: backstage, întrebări-răspunsuri.
- 4.3. Clientul pune la dispoziția Executorului materialele menționate la p.4.2. până la data de 20 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.
  - 4.4. Executorul convine cu Clientul versiunea preliminară („pre-vizualizarea” din englezescul „preview”) a machetei originale furnizate în scop de publicare. Versiunea preliminară a machetei originale trebuie să fie furnizată de către Client pentru aprobare și trebuie să fie acceptată până la data de 23 a lunii anterioare celei în care va fi plasat materialul.
  - 4.5. Părțile contractante vor purta negocieri ulterioare în vederea abordării unor chestiuni nesoluționate în prezentul contract.

## ARTICOLUL 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 5.1. Părțile se angajează să îndeplinească sarcinile și responsabilitățile care le revin în virtutea prezentului Contract și a actelor adiționale semnate de către acestea cu bună-credință și pe deplină măsură.
- 5.2. Părțile se angajează să îndeplinească în timp util și pe deplin atribuțiile care le revin în vederea executării acțiunilor prevăzute la articolul 4 din prezentul contract.
- 5.3. Executorul garantează discreție desăvârșită și confidențialitate totală a informațiilor furnizate de către Client și a activităților conexe, cu excepția informației transmise Executorului în scop de publicare.
- 5.4. Clientul se angajează:
  - 5.4.1. Să furnizeze Executorului toate datele necesare pentru publicarea și diseminarea informației în conformitate cu punctul 4.1.
  - 5.4.2. Să achite pentru toate serviciile prestate de către Executor în conformitate cu articolul 7 din prezentul contract.
  - 5.4.3. Să discute cu Executorul pe marginea machetelor informației ce urmează să fie publicată și să aprobe versiunea finală a acestora, în cazul în care machetele furnizate îndeplinesc cerințele impuse de Client, în urma aprobării acestora pe cale orală.
- 5.5. Executorul se angajează:
  - 5.5.1. Să îndeplinească în mod calitativ și în timp util obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract.
  - 5.5.2. Să informeze, în cel mai scurt timp posibil, despre respingerea instrucțiunilor înaintate de către Client sau despre imposibilitatea de a se conforma cu oricare dintre cerințele acestuia.

## ARTICOLUL 6. DURATA CONTRACTULUI

- 6.1. Contractul intră în vigoare din data semnării acestuia de către ambele părți.
- 6.2. Prezentul contract este valabil până la data de 31.12.2020, cu condiția că ambele părți și-au îndeplinit angajamentele asumate în acest sens. În vederea diseminării în continuare a informației Clientului, părțile vor încheia acte adiționale care vor constitui parte integrată la prezentul contract.
- 6.3. În cazul în care Clientul, din motive care nu țin de apariția unor circumstanțe de forță majoră, reziliază prezentul contract, acesta se obligă să achite Executorului 40 % din suma restantă la data încetării contractului.

## ARTICOLUL 7. COSTUL SERVICIILOR

- 7.1. Costul total al serviciilor prestate de către Executor constituie **5 000 (cinci mii) EURO, fără TVA.**
- 7.2. Plata costului total pentru serviciile prestate trebuie să se efectueze în conformitate cu prezentul grafic:
  - până la data de 01.11.2020 – 50%, 2500 de euro fără TVA pentru coperta și 6 pagini articol PR în ediția din Noiembrie-Decembrie 2020 a revistei AQUARELLE.
  - până la data de 15.11.2020 – 50%, 2500 de euro fără TVA pentru coperta și 6 pagini articol PR în ediția din Noiembrie-Decembrie 2020 a revistei AQUARELLE.
- 7.2.1. Plata pentru materialele promoționale publicate adițional trebuie să fie efectuată până la data de 5 a lunii care va fi publicat materialul.



- 7.3. Toate plățile efectuate de către Client în temeiul prezentului contract se fac în lei moldovenești la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei în data plății.

## ARTICOLUL 8. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

- 8.1. Fiecare Parte este responsabilă de neexecutarea, depășirea termenului de executare sau executarea necalitativă a obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.2. Clientul poartă răspundere pentru neachitarea la timp a sumei datorate, în temeiul prezentului Contract. Penalitatea va constitui 0,1% din suma neachitată la timp, pentru fiecare zi de întârziere.
- 8.3. Executorul poartă răspundere pentru neexecutarea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului Contract.
- 8.4. Litigiile survenite în legătură cu prezentul Contract sau cu executarea acestuia, vor fi soluționate, după posibilitate, pe cale amiabilă de către Părți.
- 8.5. În cazul survenirii unor situații litigioase, fiecare dintre Părți se obligă să-i expedieze celeilalte Părți contractante o notificare în formă scrisă.
- 8.6. În termen de 15 zile din data expedierii notificării scrise, reprezentanții legali ai Părților vor conveni asupra locului și timpului petrecerii unei întrevederi. În cadrul acestei întrevederi comune, reprezentanții legali ai Părților vor aborda problema soluționării situației litigioase create.
- 8.7. În cazul în care, în termen de 15 zile din momentul expedierii notificării scrise, litigiul nu a fost soluționat, acesta este transmis spre examinare instanței de judecată competente din Republica Moldova.
- 8.8. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, în limba de stat, cu putere juridică egală.
- 8.9. Clientul este în drept să solicite rezilierea imediată a prezentului Contract în cazul în care există motive concrete de a considera că Executorul sau altă persoană aflată sub controlul acestuia au săvârșit acte de corupție, în sensul prevăzut de legislația RM. În asemenea cazuri, rezilierea Contractului va avea loc în baza unei notificări în formă scrisă expediată în prealabil cu 5 zile.

## Articolul 9. Adresele și rechizitele bancare ale Părților

### CLIENT

«Radacini Wines» SRL

Moldova, or. Cricova. Str. Pentru Ungureanu 3  
BCA "Victoriabank" fil 20, or.Chisinau  
Cod bancar: VICBMD 2X463  
IBAN:MD46VI022242000000245MDL  
F/c:1011600016198  
Cod TVA 0506494

### EXECUTOR

Publicația periodică AQUARELLE –  
"GRAFFITI-STUDIO" SRL

Mun. Chișinău, Str. Pușkin, 47/1C,  
BC Victoriabank, fil. Nr.3  
SWIFT: VICBMD2X416  
c/f: 1003600022910  
IBAN MD88VI225100000169883MDL  
TVA: 0304400

Director General  
Dnul Vasile Lurea



Director General  
D-na Angela Sirbu





**Ex. 2**  
Nr. exemplarului /  
№ экземпляра

**FACTURĂ FISCALĂ**  
Серія, Nr.  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Data eilberării /  
data livrării: 05.04.2021

1. Furnizor:  
**Graffiti-Studio S.R.L.**  
IBAN: MD68VI225100000169883MDL BIC: VICBMD2X416 B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.3

2. Cumparator:  
**Radacini Wines SRL**  
IBAN: MD46VI022242000000245MDL BIC: VICBMD2X463 B.C. Victoriabank SA fil.N20 Chisinau

3. Deleagate --- data --- / --- deleg ---  
5. Punct incarcare: Chisinau, Independentei, 54-66

8. Foia de parcurs: --- data ---  
9. Transportator: Graffiti-Studio S.R.L.  
Chisinau, Independentei, 54-66

Cnoova, str. Petru Ungureanu, 3.

4. Documente anexate: ---  
7. Redirijari: ---

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea marfurilor/activelor, serviciilor si cod nomenclator al marfii/activului	Unitate de masura	10.3 Cantitatea marfurilor/activelor, volumul serviciilor	10.4 Pret unitar marfuri/activelor, fara TVA lei	10.5 Valoarea totala fara TVA lei	10.6 Cota TVA %	10.7 Suma totala a TVA, lei	10.8 Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor lei	10.9 Alta informatie	10.10 Tip ambalaj	10.11 Nr. loturi	10.12 Masa bruta tone
9624 Servicii publicitate	serv.	1	106431.00	106,431.00	20%	21,286.20	127,717.20				
<b>11. TOTAL (pe pagina)</b>				106,431.00		21,286.20	127,717.20				
<b>12. TOTAL (pe factura fiscala)</b>				106,431.00		21,286.20	127,717.20				

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)  
/Gusacinski Ana Vasili, contabil

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)

(Funcția, numele, prenumele si semnatura)



Formular tipizat  
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr. 118 din 20.04.2017  
Таблиця форма  
Приложение № 1 к Порядку Министерства финансов Республики Молдова  
№ 118 от 20 апреля 2017 г.

IH1716267



**ACT**  
prestări servicii

Chișinău, 05.04.2021

Prin prezentul, Radacini Wines SRL, acceptă serviciile prestate de către Graffiti-Studio S.R.L. conform contractului nr. 27/2020 din 29.10.20.

Graffiti-Studio S.R.L. a executat următoarele lucrări/servicii:

Nr	Denumire	UM	Cant.	Suma
1	Servicii publicitare	serv	1.00	127,717.20
			<b>TOTAL:</b>	<b>127,717.20</b>

Valoarea totală a lucrărilor/serviciilor constituie: 127717.20 lei (Una suta douazeci si sapte mii sapte sute saptesprezece lei 20 bani), sumele includ TVA.

Graffiti-Studio S.R.L. prezintă Beneficiarului câte o revistă pentru fiecare număr.

**Beneficiar**

Radacini Wines SRL


**Executor**

Graffiti-Studio S.R.L.